

Navodila za uporabo in montažo

Zamrzovalna omara



Pred postavitvijo – inštalacijo – zagonom **obvezno** preberite navodila za uporabo in montažo.

Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo.

Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	5
Vaš prispevek k varovanju okolja	15
Inštalacija	16
Mesto postavitve	16
Klimatski razred	16
Napotki za vgradnjo	17
Pohištvo/element za vgradnjo	17
Nosilnost tal v niši	18
Pre- in odzračevanje	18
Tečaj vrat	18
Postavitev side-by-side	19
Navodila za izvedbo fiksnega vodnega priključka	20
Vgradne mere	21
Mere pri odprtih vratih aparata (kot odpiranja 115°)	23
Mere pohištvene stranice	25
Vgradnja aparata	26
Preden začnete	26
Potrebno orodje	26
Teža pohištvene sprednje stranice	27
Priprava niše za vgradnjo	27
Preverjanje niše za vgradnjo	28
Pred vgradnjo	29
Priprava vgradne niše	30
Potiskanje hladilnega aparata v nišo	33
Postavitev aparata v pravilen položaj	34
Pritrditev aparata v nišo	37
Priprava za montažo pohištvene stranice	38
Pritrditev in poravnavanje pohištvene stranice	42
Pritrditev pokrovov	46
Pritrditev prezračevalne letve in plošče podnožja	48
Fiksni vodni priključek	49
Napotki za izvedbo fiksnega vodnega priključka	49
Priklp hladilnega aparata na vodovodno omrežje	50
Električni priključek	51
Varčevanje z energijo	52
Opis aparata	54
F 2412 Vi, F 2413 Vi	54
F 2802 Vi, F 2812 Vi, F 2902 Vi, F 2912 Vi	55
Glavni zaslon	56
Nastavitveni način 	57

Dodatna oprema	59
Priložena oprema.....	59
Dodatna oprema.....	59
Prvi zagon	60
Pred prvo uporabo	60
Izbira ustreznega asistenta za odpiranje vrat (Push2open/Pull2open)	60
Miele@home	61
Upravljanje hladilnega aparata	62
Izvedba prvega zagona	63
Vklop in izklop hladilnega aparata	64
Ob daljši odsotnosti	65
Izvajanje drugih nastavitev	66
Vklop ali izklop funkcije Zapora tipk  / 	66
Vklop ali izklop funkcije Eko način 	67
Funkcija Samotestiranje 	68
Vklop funkcije Asistent za odpiranje vrat 	69
Izklop funkcije Asistent za odpiranje vrat 	71
Miele@home	71
Izklop funkcije Sejemska nastavitve 	73
Ponastavitev vrednosti na stanje ob dobavi 	74
Vklop ali izklop funkcije Način Sabbath 	76
Vklop, izklop ali ponastavitev funkcije Prikaz vodnega filtra 	77
Ustrezna temperatura	79
Nastavitev temperature	79
Možne nastavitve temperature	80
Uporaba funkcije pospešenega zamrzovanja	81
Temperaturni alarm in alarm ob odprtih vratih	82
Urejanje notranjosti aparata	84
Odstranjevanje ali prestavljanje polic v vratih.....	84
Odstranjevanje ali prestavljanje polic	84
Odstranjevanje police nad ledomatom.....	85
Odstranjevanje zamrzovalnih košar.....	85
Odstranjevanje posode za ledene kocke	86
Zamrzovanje in shranjevanje zamrznjenih živil	87
Maksimalna zmogljivost zamrzovanja	87
Kaj se zgodi pri zamrzovanju svežih živil?.....	87
Shranjevanje predpripravljenih zamrznjenih jedi	87

Vsebina

Zamrzovanje svežih živil	88
Vlaganje živil v zamrzovalnik	89
Hitro hlajenje pijač	90
Priprava ledenih kock	91
Samodejno odtajevanje	93
Čiščenje in vzdrževanje	94
Napotki glede čistilnih sredstev	94
Pred čiščenjem aparata	95
Notranjost aparata in oprema	95
Čiščenje vratnega tesnila	96
Čiščenje rež za pre- in odzračevanje	96
Čiščenje vodnega filtra (IntensiveClear)	96
Po končanem čiščenju	98
Vodni filter	99
Kaj storiti, če	100
Razlogi za hrup	110
Servisna služba	111
Kontakt v primeru motenj	111
Zbirka podatkov EPREL	111
Garancija	111
Garancijski list	112
Izjava o skladnosti	114
Avtorske pravice in licence	115

Varnostna navodila in opozorila

Ta hladilni aparat ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Kljub temu pa lahko nepravilna uporaba privede do poškodb oseb in materialne škode.

Pred prvo uporabo hladilnega aparata pozorno preberite navodila za uporabo in montažo. V njih boste našli pomembne napotke za vgradnjo, varnost, uporabo in vzdrževanje aparata. Tako se boste zaščitili pred poškodbami in preprečili škodo na aparatu.

Skladno s standardom IEC 60335-1 Miele izrecno opozarja, da je treba obvezno prebrati in upoštevati vse razpoložljive informacije o inštalaciji hladilnega aparata ter varnostna navodila in opozorila.

Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil.

Navodila za uporabo in montažo shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku.

 Nevarnost poškodbe in materialne škode zaradi prevrnjenega aparata.

Hladilni aparat je zelo težak in se lahko pri odprtih vratih prevrne naprej.

Vrata aparata morajo biti zaprta, dokler hladilni aparat ni vgrajen in pritrjen v vgradno nišo skladno z navodili za uporabo in montažo.

Varnostna navodila in opozorila

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Hladilni aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so
 - trgovine, pisarne in druga podobna delovna okolja,
 - kmetije,
 - hoteli, moteli, penzioni in drugi značilni nastanitveni objekti, kjer aparat uporabljajo gostje. Ta hladilni aparat ni namenjen za uporabo na prostem.
- ▶ Aparat uporabljajte izključno v obsegu, običajnem za gospodinjstvo, za shranjevanje zamrznjenih živil, zamrzovanje svežih živil in pripravo ledu.
Dovoljen ni noben drug namen uporabe.
- ▶ Hladilni aparat ni primeren za shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov ali podobnih snovi ali izdelkov, ki so predmet direktive o medicinskih pripomočkih. Napačna uporaba hladilnega aparata lahko privede do poškodb shranjenega blaga ali njegovega kvarjenja. Hladilni aparat tudi ni primeren za delovanje v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije. Miele ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe ali napačnega upravljanja.
- ▶ Osebe (vključno z otroki), ki zaradi svojih fizičnih, zaznavnih ali duševnih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne varno upravljati hladilnega aparata, ga ne smejo uporabljati brez nadzora odgovorne osebe.
Navedene osebe smejo upravljati hladilni aparat brez nadzora samo, če so z njim seznanjene do te mere, da ga lahko povsem varno uporabljajo, ter znajo prepoznati možne nevarnosti napačnega upravljanja.

Če so pri hiši otroci

- ▶ Poskrbite, da se otroci, mlajši od osem let, ne zadržujejo v neposredni bližini hladilnega aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci, starejši od osem let, lahko uporabljajo aparat brez nadzora samo, če so z njim seznanjeni do te mere, da ga lahko varno uporabljajo. Poznati in razumeti morajo morebitne nevarnosti, ki jim pretijo zaradi napačnega upravljanja.
- ▶ Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata brez nadzora.
- ▶ Otroci, ki se zadržujejo v bližini hladilnega aparata, naj bodo vedno pod nadzorom. Nikoli ne pustite, da bi se otroci igrali z aparatom.
- ▶ Smrtna nevarnost. Upoštevajte, da lahko velika zamrzovalna košara, iz katere ste odstranili vmesno ploščo, napelje otroke, da sedijo vanjo.
- ▶ V območju tečajev vrat aparata obstaja nevarnost poškodb. Zato pazite, da se še posebej otroci ne zadržujejo v njihovi neposredni bližini.
- ▶ Nevarnost zadušitve! Otroci se lahko med igro zavijejo v ovojni material (npr. folije) ali si ga povlečejo čez glavo. Embalažne materiale zato shranite zunaj dosega otrok.

Varnostna navodila in opozorila

Tehnična varnost

► Zatesnjenost krogotoka hladilnega sredstva je preverjena. Hladilni aparat ustreza zadevnim varnostnim predpisom in ustreznim direktivam EU.



► Ta hladilni aparat vsebuje hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin, ki je zelo prijazen do okolja, vendar vnetljiv. Hladilno sredstvo ne škoduje ozonski plasti in ne povečuje toplogrednega učinka.

Uporaba tega okolju prijaznega hladilnega sredstva je povzročila nekoliko glasnejše delovanje aparata. Poleg zvoka delovanja kompresorja se lahko pojavi zvok pretoka v celotnem hladilnem krogotoku. Tem učinkom se žal ni mogoče izogniti, nimajo pa nobenega vpliva na zmogljivost hladilnega aparata.

Med transportom in vgradnjo/postavitvijo hladilnega aparata pazite, da se ne poškoduje noben del hladilnega krogotoka. Hladilno sredstvo, ki brizgne iz sistema, lahko povzroči poškodbe oči.

Ob poškodbah:

- Izogibajte se odprtemu plamenu ali virom vžiga.
- Hladilni aparat ločite od električnega omrežja.
- Nekaj minut zračite prostor, v katerem stoji hladilni aparat.
- Pokličite servisno službo.

► Več kot je hladilnega sredstva v hladilnem aparatu, večji mora biti prostor, kjer stoji aparat. Pri morebitnem puščanju lahko namreč v premajhnem prostoru pride do tvorbe vnetljive mešanice plina in zraka. Na vsakih 11 g hladilnega sredstva mora biti velikost prostora najmanj 1 m³. Količina hladilnega sredstva je navedena na napisni ploščici v notranjosti aparata.

- ▶ Priključni podatki (zaščita, napetost in frekvenca), navedeni na napisni ploščici, se morajo obvezno ujemati s podatki vašega električnega omrežja, sicer bo prišlo do poškodbe aparata. Podatke obvezno preverite že pred priklopom hladilnega aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.
- ▶ Električna varnost hladilnega aparata je zagotovljena le v primeru, da je priključen na pravilno ozemljeno električno napeljavo. Ta osnovni varnostni pogoj mora biti izpolnjen. Če ste v dvomih, naj vašo hišno električno inštalacijo preveri strokovnjak.
- ▶ Zanesljivo in varno delovanje hladilnega aparata je zagotovljeno samo, če je priklopljen na javno električno omrežje.
- ▶ Da aparat lahko v nujnem primeru hitro izklopite iz električnega omrežja, mora biti stenska vtičnica nameščena izven območja hrbtne strani aparata in zlahka dostopna.
- ▶ Če je priloženi priključni kabel poškodovan, ga lahko iz varnostnih razlogov zamenjate samo z originalnim nadomestnim delom. Miele samo pri originalnih nadomestnih delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve.
- ▶ Razdelilne doze ali električni podaljški ne zagotavljajo potrebne varnosti (nevarnost požara). Zato hladilnega aparata ne priključite na električno omrežje preko tovrstnih naprav.
- ▶ Če vlaga zaide do delov pod napetostjo ali priključnega kabla, lahko pride do kratkega stika. Zato hladilni aparat ne sme delovati v območju, kjer je vlažno ali obstaja nevarnost škropljenja (npr. v garaži, pralnici ipd.).
- ▶ Ta aparat ni primeren za uporabo na nestacionarnih mestih postavitve (npr. na plovilih).
- ▶ Če je aparat poškodovan, lahko ogroža vašo varnost. Preverite, da na njem ni opaznih poškodb. Poškodovanega hladilnega aparata v nobenem primeru ne smete uporabljati.

Varnostna navodila in opozorila

► Aparat lahko uporabljate samo, če je pravilno vgrajen, saj je le tako zagotovljeno varno delovanje.

► Ob inštalacijskih in vzdrževalnih posegih, popravilih ter inštalacijskih posegih na vodovodnem omrežju mora biti hladilni aparat ločen od električnega omrežja. Hladilni aparat je ločen od električnega omrežja samo v naslednjih primerih:

- varovalke električne napeljave so izklopljene ali
- taljive varovalke električne napeljave so povsem odvite ali
- priključni kabel je izključen iz električnega omrežja. Pri kablích z omrežnim vtičem ne vlecite za kabel, temveč primite vtič in ga izvlecite.

► Zaradi nestrokovne inštalacije, vzdrževanja, popravil ali napačnega fiksnega vodnega priključka je lahko resno ogrožena varnost uporabnika.

Inštalacijska in vzdrževalna dela, popravila, inštalacijske posege na vodovodnem omrežju in vsa popravila podajalnika ledu/vode lahko izvajajo samo strokovnjaki, ki jih je pooblastilo podjetje Miele.

► Če hladilnega aparata ne popravi servisna služba, ki jo je pooblastilo podjetje Miele, prenehajo veljati pravice, ki izhajajo iz garancije.

► Pokvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli Miele. Miele namreč samo pri teh delih jamči, da v celoti izpolnjujejo varnostne zahteve.

► Ta hladilni aparat je zaradi posebnih zahtev (npr. glede temperature, vlažnosti, kemijske obstojnosti, odpornosti proti obrabi in vibracij) opremljen s specialno žarnico. Ta se lahko uporablja samo za predvideni namen. Žarnica ni primerna za osvetlitev prostora. Zamenja jo lahko samo pooblaščen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele. Ta hladilni aparat je opremljen z več svetlobnimi viri, ki so uvrščeni vsaj v razred energijske učinkovitosti F.

- ▶ Miele ne odgovarja za škodo, ki je posledica napačnega fiksnega vodnega priključka.
- ▶ Ledomat je lahko priključen izključno na dovod hladne vode.
- ▶ Nevarnost poškodbe. Pazite, da ne pridete v stik z gibljivimi deli naprave za izmet ledu iz ledomata ali grelnim elementom ledomata.

Pravilna uporaba

- ▶ Hladilni aparat je predviden za uporabo v določenem klimatskem razredu (območje temperature okolice), katerega meje morate upoštevati. Klimatski razred je naveden na napisni ploščici v notranjosti aparata. Nižja temperatura okolice vodi v daljši čas mirovanja kompresorja, zato aparat ne more vzdrževati potrebne temperature.
- ▶ Pre- in odzračevalne odprtine aparata ne smejo biti na noben način prekrите. V nasprotnem primeru ne more biti več zagotovljen neoviran dovod zraka. Poraba električne energije zato naraste, lahko pa pride tudi do poškodb sestavnih delov aparata.
- ▶ Če v aparatu ali v vratih aparata shranjujete živila, ki vsebujejo maščobe oz. olja, pazite, da pri morebitnem iztekanju maščoba oz. olje ne pride v stik s plastičnimi deli aparata. V plastiki lahko nastanejo napetostne razpoke in plastika počí ali se prelomi.
- ▶ Nevarnost požara in eksplozije. V hladilnem aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi ali izdelkov z gorljivim potisnim plinom (npr. sprejev). Vnetljive mešanice plinov se lahko zaradi električnih sestavnih delov aparata vnamejo.
- ▶ Nevarnost eksplozije. V hladilnem aparatu ne sme delovati nobena električna naprava (npr. za izdelavo sladoleda). V nasprotnem primeru lahko pride do iskenja.
- ▶ Nevarnost poškodbe in škode na aparatu. V zamrzovalniku ne shranjujte pločevink ali steklenic s pijačami, ki vsebujejo ogljikovo kislino, ali s tekočinami, ki lahko zamrznejo. Pločevinke ali steklenice lahko počíjo.

Varnostna navodila in opozorila

- ▶ Nevarnost poškodbe in škode na aparatu. Če v zamrzovalnik vložite steklenice pijače, da bi se hitro ohladile, jih morate vzeti iz aparata najkasneje po eni uri. Steklenice lahko počijo.
- ▶ Nevarnost poškodbe. Zamrznjenih živil in kovinskih delov se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Roke lahko primrznejo na živilo oz. predmet.
- ▶ Nevarnost poškodbe. Ledenih kock in sladoleda na palčki, zlasti vodnega sladoleda, nikoli ne nesite iz zamrzovalnika neposredno v usta. Zaradi zelo nizkih temperatur lahko ustnice ali jezik primrznejo.
- ▶ Že odtajanih ali deloma odtajanih živil ne smete ponovno zamrzniti. Porabite jih kolikor mogoče hitro, saj takšna živila izgubljajo svojo hranilno vrednost in se hitro pokvarijo. Če odtajana živila skuhate ali spečete, pa jih lahko ponovno zamrznete.
- ▶ Če zaužijete živila, ki ste jih predolgo shranjevali, lahko pride do zastrupitve s hrano.
Trajanje shranjevanja je odvisno od številnih dejavnikov, npr. od svežine in kakovosti živila ter temperature shranjevanja. Upoštevajte rok uporabe in navodila za shranjevanje, ki jih navaja proizvajalec!

Oprema in nadomestni deli

- ▶ Uporabljajte izključno originalno opremo Miele. V primeru namestitve ali vgradnje drugačne opreme prenehajo vse pravice, ki izhajajo iz garancije.
- ▶ Miele vam nudi jamstvo za dobavo nadomestnih delov, potrebnih za delovanje, še do 15 let, najmanj pa 10 let po koncu serijske proizvodnje vašega hladilnega aparata.

Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Na vratno tesnilo ne smete nanašati olja ali maščobe, sicer bo tesnilo sčasoma postalo porozno.
- ▶ Para iz parne čistilne naprave lahko zaide do delov pod napetostjo in povzroči kratki stik.
Za čiščenje in odtajevanje hladilnega aparata nikoli ne uporabljajte parne čistilne naprave.
- ▶ Koničasti in ostri predmeti poškodujejo hladilni agregat in delovanje aparata ni več brezhibno. Zato ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov za
 - odstranjevanje sreža in ledu,
 - sproščanje primrznjenih posodic s sladoledom in živil.
- ▶ Kadar želite aparat odtajati, vanj ne smete postaviti električnih grelnikov ali sveč, saj le-ti poškodujejo plastiko.
- ▶ Ne uporabljajte nobenih sprejev ali drugih sredstev za odstranjevanje ledu. Tovrstna sredstva lahko tvorijo eksplozivne pline, vsebujejo topila ali potisne pline, ki poškodujejo plastiko, ali pa škodljivo vplivajo na zdravje.

Varnostna navodila in opozorila

Transport

- ▶ Hladilni aparat vedno transportirajte v pokončnem položaju in v transportni embalaži, da ne bo prišlo do poškodb.
- ▶ Nevarnost poškodbe in škode na aparatu. Hladilni aparat transportirajte s pomočjo druge osebe, saj je zelo težak.

Odstranjevanje starega aparata

- ▶ Po potrebi onesposobite zapiralni mehanizem hladilnega aparata. S tem boste preprečili, da bi se vanj zaprli otroci, ki bi se igrali v bližini, in se tako znašli v življenjski nevarnosti.
- ▶ Hladilno sredstvo, ki brizgne iz cevi, vam lahko poškoduje oči! Ne poškodujte nobenega dela hladilnega krogotoka, npr.
 - s prebadanjem kanalov s hladilnim sredstvom v uparjalniku,
 - s prepogibanjem cevovoda,
 - z razenjem površinskih prevlek.

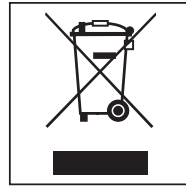
Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje še uporabne materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami.

Poskrbite, da se cevi vašega hladilnega aparata do odvoza na ustrezno, okolju prijazno odlagališče ne poškodujejo. S tem zagotovite, da hladilno sredstvo, ki je v aparatu, in olje iz kompresorja ne moreta zaiti v okolje.

Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite za varnost otrok. Preberite informacije v poglavju „Varnostna navodila in opozorila“.

Inštalacija

Mesto postavitve

Za postavitve je primeren suh prostor, ki je dobro prezračevan.

Pri izbiri mesta postavitve upoštevajte, da se poraba energije hladilnega aparata poveča, če stoji v neposredni bližini grelnega telesa, štedilnika ali drugega toplotnega vira. Preprečite tudi izpostavljenost neposredni sončni svetlobi.

Čim višja je temperatura v prostoru, tem daljši je čas delovanja kompresorja in tem večja je poraba energije.

Pri vgradnji hladilnega aparata poleg tega upoštevajte naslednje:

- Stenska vtičnica mora biti nameščena izven območja hrbtne strani aparata in v nujnem primeru zlahka dostopna.
- Omrežni vtič in priključni kabel se ne smeta dotikati hrbtne strani hladilnega aparata, ker se lahko poškodujeta zaradi vibracij aparata.
- Na morebitne vtičnice v območju hrbtne strani hladilnega aparata ne smejo biti priključene tudi nobene druge naprave.

Če je postavitve poleg toplotnega vira neizogibna, upoštevajte naslednje minimalne razdalje do vira toplote:

- do električnih in plinskih štedilnikov vsaj 3 cm
- do kurišč na olje ali premog vsaj 30 cm

Če se teh minimalnih odmakov ne morete držati, morate med hladilni aparat in toplotni vir namestiti izolacijsko ploščo.

Klimatski razred

Hladilni aparat je predviden za uporabo v določenem klimatskem razredu (območje temperature okolice), katerega meje morate upoštevati. Klimatski razred je naveden na napisni ploščici v notranjosti aparata.

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	+10 do +32 °C
N	+16 do +32 °C
ST	+16 do +38 °C
T	+16 do +43 °C

Nižja temperatura okolice vodi v daljši čas mirovanja kompresorja. Posledica tega je lahko višja temperatura v hladilnem aparatu, kar povzroči posledično škodo.

 Nevarnost poškodbe zaradi visoke zračne vlažnosti.

Pri visoki zračni vlažnosti se lahko na zunanjih površinah hladilnega aparata nabere kondenzat, ki lahko privede do korozije.

Hladilni aparat postavite v suh in/ali klimatiziran prostor, kjer je zagotovljeno zadostno zračenje.

Po vgradnji se prepričajte, da se vrata aparata pravilno zapirajo, da so navedene odprtine za pre- in odzračevanje ustrezne in da je hladilni aparat vgrajen skladno z navodili za uporabo in montažo.

Napotki za vgradnjo

 Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi prevrnjenega aparata.

Aparat je zelo težek, in če so njegova vrata odprta, se zlahka prevrne naprej.

Vrata aparata morajo biti zaprta, dokler hladilni aparat ni vgrajen in zavarovan v vgradni niši skladno z navodili za uporabo in montažo.

Zaradi teže in velikosti hladilnega aparata morate vgradnjo obvezno izvesti s pomočjo druge osebe.

Pohištvo/element za vgradnjo

Hladilni aparat je z vijaki pritrjen na pohištvene/vgradne elemente, ki stojijo poleg njega in nad njim. Zato morajo biti vsi elementi, ki so predvideni za pritrditev aparata, povezani s tlemi ali steno.

Inštalacija

Nosilnost tal v niši

Da bo položaj hladilnega aparata varen in da bodo vse funkcije aparata brezhibno delovale, morajo biti tla vgradne niše ravna in vodoravna.

Tla v niši morajo biti izdelana iz trdega, neupogljivega materiala.

Zaradi velike teže povsem napolnjenega aparata mora biti njegova podlaga ekstremno nosilna. Po potrebi se posvetujte z arhitektom ali gradbenikom.

Masa povsem napolnjenega aparata znaša približno:

F 2412 Vi, F 2413 Vi	261 kg
F 2802 Vi, F 2812 Vi	368 kg
F 2902 Vi, F 2912 Vi	426 kg

Pre- in odzračevanje

 Nevarnost požara in poškodb zaradi nezadostnega pre- in odzračevanja.

Če prezračevanje aparata ni zadostno, se kompresor pogosteje vklaplja in deluje dlje časa.

To vodi v večjo porabo energije in povišano delovno temperaturo kompresorja, kar lahko povzroči škodo na kompresorju.

Pazite na zadostno zračenje aparata.

Obvezno se držite navedenih mer odprtih za pre- in odzračevanje.

Odprtine za pre- in odzračevanje ne smejo biti na noben način prekrite.

Tečaj vrat

 Nevarnost poškodb oseb in materialne škode zaradi zamenjave strani odpiranja vrat.

Lastnoročna zamenjava strani odpiranja vrat lahko privede do poškodb oseb ali materialne škode.

Aparat ima ob dobavi fiksni tečaj vrat. Pod nobenim pogojem ne smete sami zamenjati strani odpiranja vrat.

Če je potrebna zamenjava strani odpiranja vrat, pokličite servisno službo.

Postavitev side-by-side

Ta aparat je primeren za postavitve „side-by-side“ z drugim hladilnim aparatom. V naslednjem pregledu so razvidne možne kombinacije vgradnje side-by-side z vašim aparatom.

Odvisno od situacije vgradnje potrebujete za postavitve side-by-side ustrezen komplet za montažo (glejte poglavje „Oprema“, odstavek „Dodatna oprema“).

Pritrditev aparatov je opisana v navodilih za uporabo kompleta za montažo side-by-side.

Če so tečaji vrat hladilnih aparatov drug poleg drugega, morate obvezno upoštevati debelino sprednjih pohištenih stranic in ročajev vrat, da vrata ob istočasnem odpiranju ne bodo trčila in se poškodovala.

Aparata vsakega posebej pritrdite v ustrezno vgradno nišo s priloženim montažnim materialom.

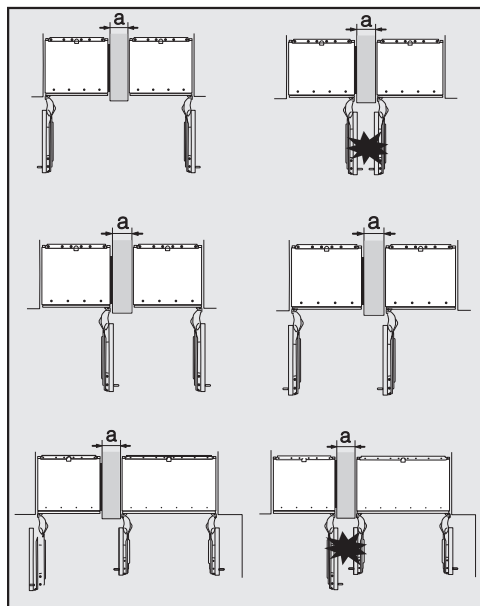
Če je vmesna stena **a** ožja od **160 mm**, potrebujete gretje stranske stene iz kompleta za montažo side-by-side, da preprečite tvorbo kondenzata in morebitno posledično škodo.

. . . z vmesno steno

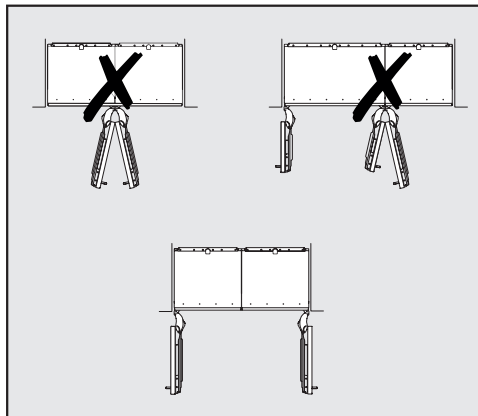
Stena **a** med hladilnima aparatom, ki stojita eden poleg drugega, mora biti debela **vsaj 16 mm**.

Pri načrtovanju vgradnih niš upoštevajte, da mora biti niša, v katero bo vgrajen aparat z gretjem stranske stene, načeloma za **4 mm** širša (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Vgradne mere“).

Če je vmesna stena **a** **debelejša od 160 mm**, kompleta za montažo side-by-side ne potrebujete, saj gretje stranske stene ni potrebno.



... brez vmesne stene

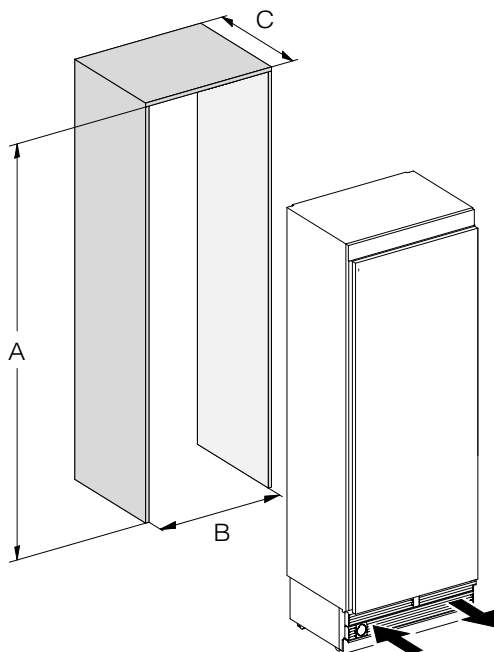


Če med aparatoma, ki stojita eden poleg drugega, ni vmesne stene, morata biti povezana s pomočjo montažnega kompleta za postavitve side-by-side. Poleg tega morate namestiti gretje stranske stene, da preprečite tvorbo kondenzata in morebitno posledično škodo zaradi njega.

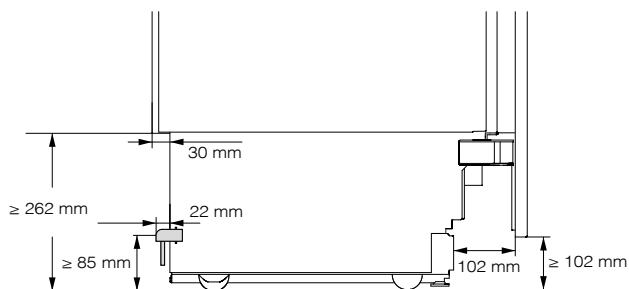
Navodila za izvedbo fiksnega vodnega priključka

- Priključek na vodovodno omrežje mora biti izveden skladno z veljavnimi predpisi posamezne države. Prav tako morajo zahteve veljavnih predpisov posamezne države izpolnjevati tudi vsi aparati in naprave, uporabljeni za dovod vode do hladilnega aparata.
- Fiksni vodni priključek lahko izvede samo usposobljen strokovnjak.
- Kakovost dovodne vode mora ustrezati uredbi za pitno vodo, ki velja v državi, kjer je postavljen aparat.
- Cev iz plemenitega jekla aparata priključite neposredno na vodovodno napeljavo in preprečite, da bi v dovodni napeljavi prišlo do zastoja vode.
- Dovod vode v aparat mora potekati prek napeljave za hladno vodo.
- Priključni tlak vode mora znašati med 200 kPa in 800 kPa (2 bar in 8 bar).
- Med cevjo iz plemenitega jekla in fiksnim vodnim priključkom mora biti zaporna pipa, s katero lahko po potrebi zaprete dovod vode.
- Pazite, da bo zaporna pipa dostopna tudi po vgradnji aparata.

Vgradne mere

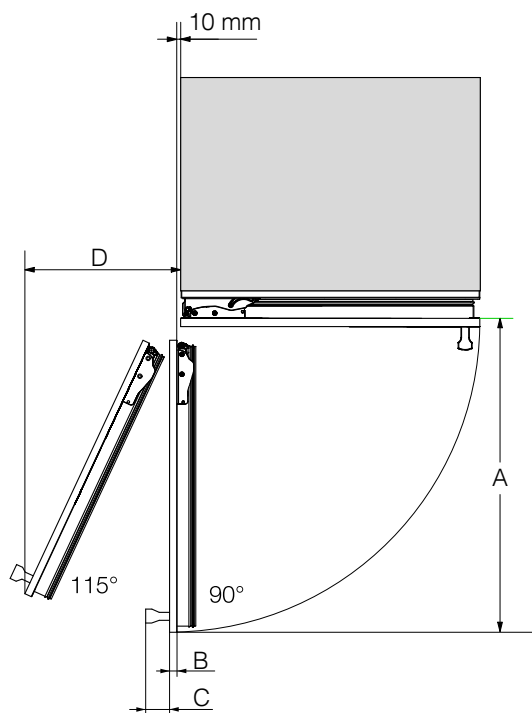


	A	B	C
F 2412 Vi, F 2413 Vi	2134–2164 mm	458 mm	610 mm + pohišvena sprednja stranica (19– 38 mm)
F 2802 Vi, F 2812 Vi	2134–2164 mm	762 mm	610 mm + pohišvena sprednja stranica (19– 38 mm)
F 2902 Vi, F 2912 Vi	2134–2164 mm	915 mm	610 mm + pohišvena sprednja stranica (19– 38 mm)



Pogled s strani

Mere pri odprtih vratih aparata (kot odpiranja 115°)



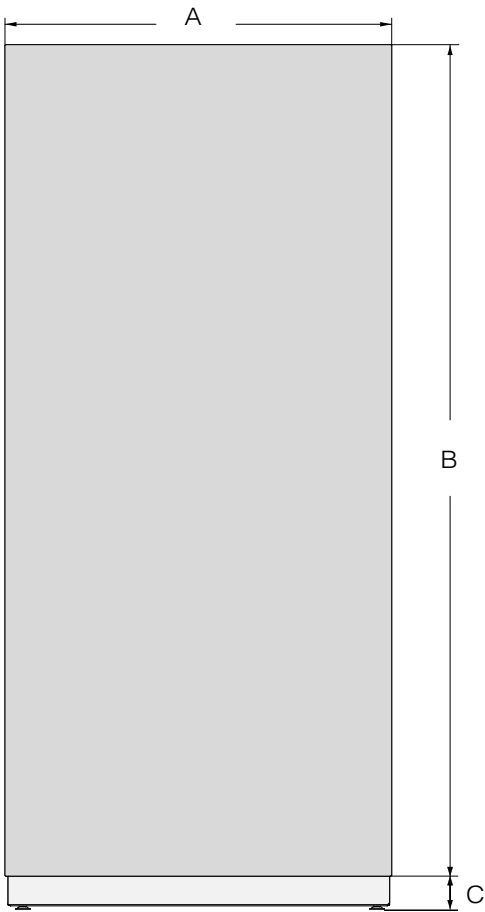
Inštalacija

	A	B*	C*	D (pri pohoštvni sprednji stranici debeline 19 mm)
F 2412 Vi, F 2413 Vi	525 mm	Pohoštvna sprednja stranica (19–38 mm)	Ročaj vrat	237 mm
F 2802 Vi, F 2812 Vi	829 mm	Pohoštvna sprednja stranica (19–38 mm)	Ročaj vrat	363 mm
F 2902 Vi, F 2912 Vi	982 mm	Pohoštvna sprednja stranica (19–38 mm)	Ročaj vrat	428 mm

* Mera sprednje stranice in ročaja vrat se razlikuje glede na zasnovu kuhinje.

Kot odpiranja vrat ne sme biti omejen na 90°, saj v nasprotnem primeru iz aparata ni mogoče odstraniti zamrzovalnih košar in posode za ledene kocke.

Mere pohoštvene stranice



	A	B	C
F 2412 Vi F 2413 Vi	451 mm	2029 mm	≥ 102–132 mm
F 2802 Vi, F 2812 Vi	756 mm	2029 mm	≥ 102–132 mm
F 2902 Vi, F 2912 Vi	908 mm	2029 mm	≥ 102–132 mm

Inštalacija

Vgradnja aparata

Preden začnete ...

Pred začetkom vgradnje hladilnega aparata skrbno preberite navodila za uporabo in montažo.

Aparat mora vgraditi usposobljen inštalater skladno s temi navodili za uporabo in montažo. Varno delovanje aparata je zagotovljeno le, če je vgrajen in priključen skladno s temi navodili za uporabo in montažo.

 Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi prevrnjenega aparata.

Hladilni aparat je zelo težak in se lahko pri odprtih vratih prevrne naprej.

Vrata aparata morajo biti zaprta, dokler hladilni aparat ni vgrajen in zavarovan v vgradni niši skladno z navodili za uporabo in montažo.

Zaradi teže in velikosti hladilnega aparata morate vgradnjo **obvezno izvesti s pomočjo druge osebe.**

Potrebno orodje

- akumulatorski vijačnik
- izvijač (TX 20)
- vrtalnik
- različne velikosti svedrov (glede na material)
- kladivo
- viličasti ključ
- raglja, nastavek: 8 mm
- lepilni trak
- olfa nož
- cevne klešče
- vodna tehlnica
- merilni trak
- svinčnik

Drugo

- lestev
- transportni voziček

Teža pohištvene sprednje stranice

Pred montažo pohištvene sprednje stranice se prepričajte, da ni težja od najvišje dovoljene vrednosti:

Hladilni aparat	maks. teža pohištvene sprednje stranice
F 2412 Vi, F 2413 Vi	59 kg
F 2802 Vi, F 2812 Vi	28 kg
F 2902 Vi, F 2912 Vi	34 kg

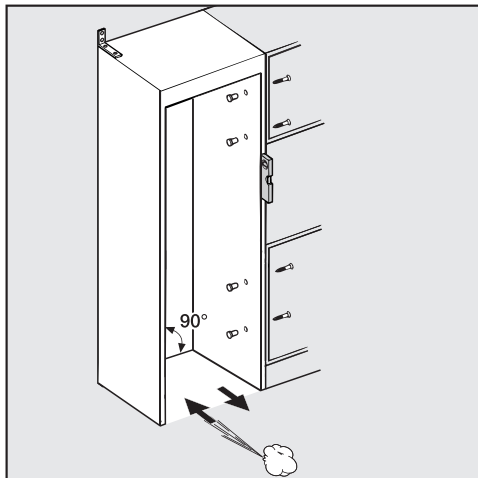
⚠ Nevarnost poškodb aparata zaradi pretežke pohištvene sprednje stranice.

Če montirate pohištveno stranico, ki presega dovoljeno težo, lahko pride do poškodb tečajev vrat aparata.

To lahko med drugim povzroči motnje delovanja aparata.

Pred montažo pohištvene sprednje stranice se prepričajte, da ni težja od najvišje dovoljene vrednosti.

Priprava niše za vgradnjo



Preden aparat vgradite, s pomočjo vodne tehtnice skrbno izravnajte nišo za vgradnjo. Koti niše morajo biti 90°, sicer pohištvena vrata ne bodo poravnana z vsemi štirimi koti niše.

Inštalacija

Preverjanje niše za vgradnjo

- Preverite vgradne mere (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Vgradne mere“).
- Preverite položaj električnega priključka. Dolžina omrežnega priključnega kabla je 3 m.

Stenska vtičnica mora biti nameščena izven območja hrbtne strani aparata in v nujnem primeru zlahka dostopna.

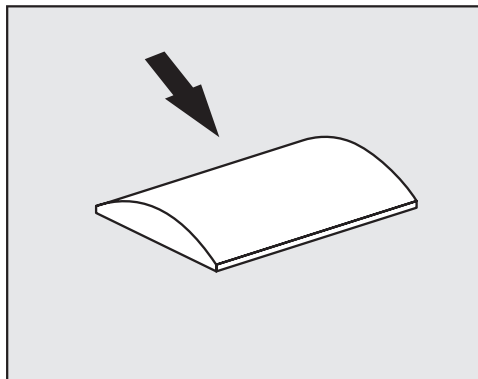
- Preverite položaj fiksnega vodnega priključka. Razpoložljiva dolžina cevi iz plemenitega jekla znaša pribl. 2 m.

Zaporna pipa mora biti nameščena izven območja hrbtne strani aparata in v nujnem primeru zlahka dostopna.

- Prepričajte se, da med deli pohištva ne bo prišlo do trkov (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Mere pri odprtih vratih aparata“).
- Hladilni aparat lahko vgradite samo v stabilno, trdno nameščeno vgradno nišo, ki stoji na vodoravnih in ravnih tleh.
- Poleg tega preverite, ali niša izpolnjuje naslednja merila:
 - Stranske stene vgradne niše morajo biti ravne.
 - Vse stene vgradne niše morajo biti debele vsaj 16 mm.
 - Vse stene vgradne niše morajo biti varno povezane s tlemi ali stenami.
 - Globina skrajšanih stranskih sten mora znašati vsaj 100 mm.

Pred vgradnjo

- Pred vgradnjo odstranite opremo z zunanje strani aparata.



⚠ Nevarnost poškodb zaradi nezadostnega zračenja.

Če je zračenje hladilnega aparata nezadostno, se lahko razvije plesen, ki dolgoročno privede do škode na zunanji strani aparata in površinah vgradne niše.

V nobenem primeru ne smete odstraniti distančnikov z zunanje strani aparata.

V nobenem primeru ne pritisnite distančnikov.

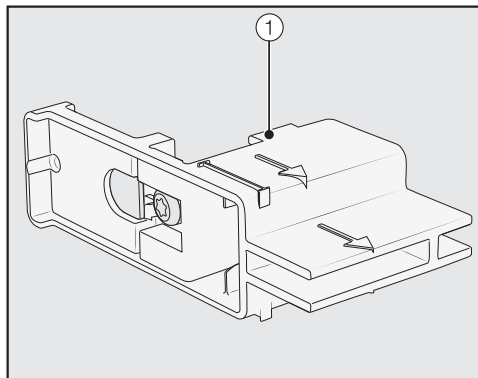
Distančniki zagotavljajo potrebno razdaljo med hladilnim aparatom in vgradno nišo.

- Preverite, ali so na aparatu vidne poškodbe zaradi transporta.

Poškodovanega aparata ne smete vgraditi.

- Preverite, ali vsi deli na hrbtni stranici lahko prosto nihajo.

- Zaščitite tla pred poškodbami med vgradnjo, tako da pred predvideno mesto postavitve aparata pritrdite ostanek talne obloge ali podobno.



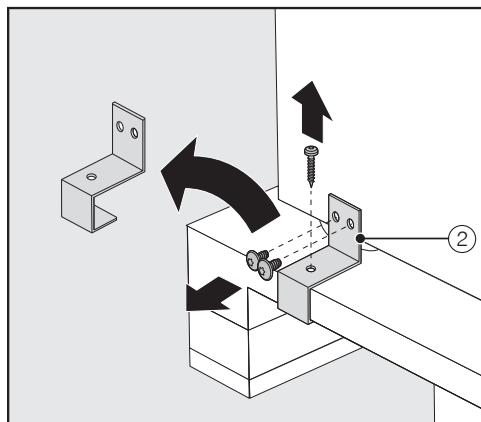
- **Ne** odstranite nastavitvenih pripomočkov ① z vrat aparata. Pozneje jih boste potrebovali za uravnavanje položaja v vgradni niši.

⚠ Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi prevrnjenega aparata.

Takoj ko odvijete pritrdilni kotnik, s katerim je aparat pritrjen na paleto, aparat ni več zavarovan.

Zaradi teže in velikosti hladilnega aparata morate vgradnjo **obvezno izvesti s pomočjo druge osebe**.

Inštalacija



- Odvijte pritrdilni kotnik ②.
- Hladilni aparat s pomočjo več oseb previdno dvignite s palete s hrbtno stranjo naprej.

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi obremenitve tal.

Premikanje aparata lahko povzroči poškodbe na vaših tleh. Na občutljivih tleh aparat premikajte zelo previdno.

Ko je aparat v pokončnem položaju, ga lahko premikate s pomočjo kolesc na spodnji strani.

Priprava vgradne niše

⚠ Nevarnost poškodb in materialne škode zaradi prevrnjenega aparata. Aparat je zelo težak, in če so njegova vrata odprta, se zlahka prevrne naprej.

Vgradna niša mora biti obvezno trdno pritrjena z več vijaki na steno za in/ali nad njo. Samo tako je lahko pozneje aparat, vgrajen v nišo, zavarovan pred tem, da se prevrne.

Za pritrditev vgradne niše poleg tega uporabite tudi priložene kotnike za zaščito pred nagibanjem.

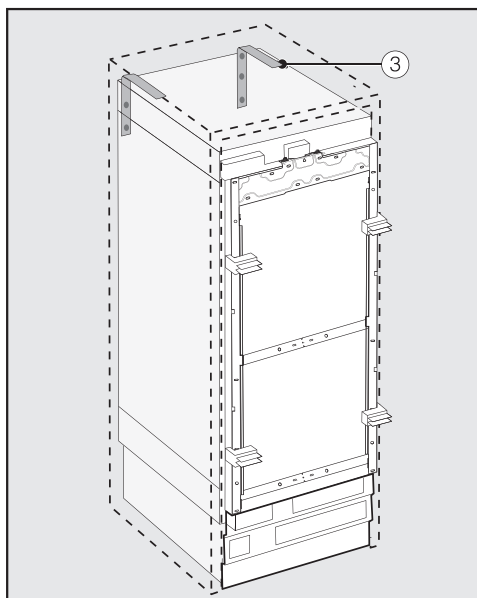
Montažni material za vgradnjo aparata je priložen hladilnemu aparatu.

Priložene plastične vrečke so označene s črkami.

- Pri posameznih korakih montaže upoštevajte navedene črke in uporabite ustrezne plastične vrečke s potrebnim montažnim materialom.

Kotniki za zaščito pred nagibanjem preprečujejo, da bi se hladilni aparat prevrnil.

Z njihovo pomočjo pa je tudi vgradna niša varno pritrjena na sosednje stene.



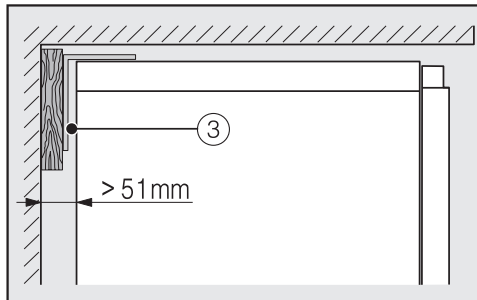
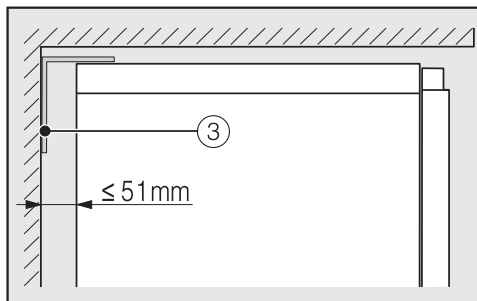
- Za vsak posamezni hladilni aparat uporabite dva kotnika ③, pri kombinaciji dveh aparatov (side-by-side) torej ustrezno štiri kotnike.
- Kotnika ③ namestite levo in desno v vgradno nišo.

Višina položaja kotnikov znaša – odvisno od kasnejše nastavitve nogic aparata – od 2134 mm do 2164 mm od tal niše.

⚠ Nevarnost poškodbe in materialne škode zaradi prevrnjenega aparata.

Če kotnike za zaščito pred nagibanjem pritrdite previsoko, ne varujejo aparata pred tem, da bi se prevrnil.

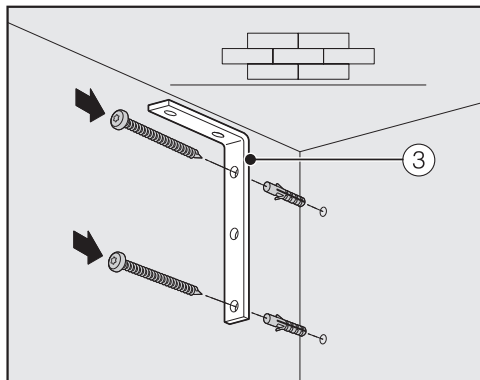
Razdalja med kotniki in aparatom ne sme biti večja od 8 mm.



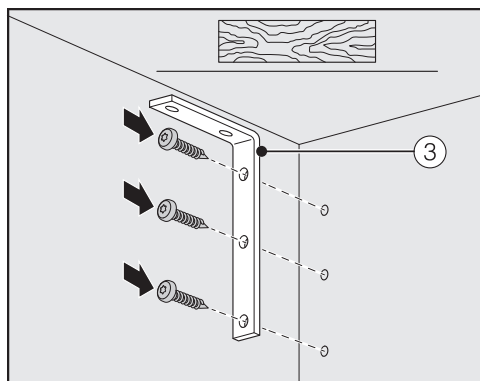
- Pazite, da reža med hrbtno steno aparata in vgradno nišo ni večja od 51 mm.
- Za kotnika ③ po potrebi namestite leseni zagozdi.
- S pomočjo kotnikov označite izvrtine na hrbtni steni vgradne niše.



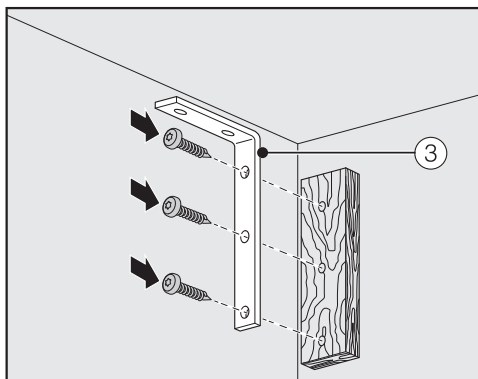
V priloženem paketu so pritrdilni vijaki za različne namene in materiale.



Pritrditev na betonsko steno



Pritrditev na leseno steno



Pritrditev z leseno zagozdo

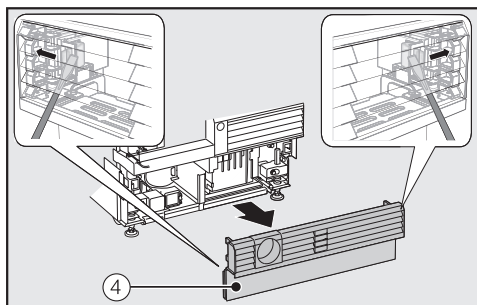
- Zdaj s pomočjo kotnika za zaščito pred nagibanjem ③ povežite nišo s steno, ki je za njo ali/in nad njo – odvisno od potrebe.
- Hladilni aparat zdaj priklopite na fiksni vodni priključek (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Fiksni vodni priključek“).

Potiskanje hladilnega aparata v nišo

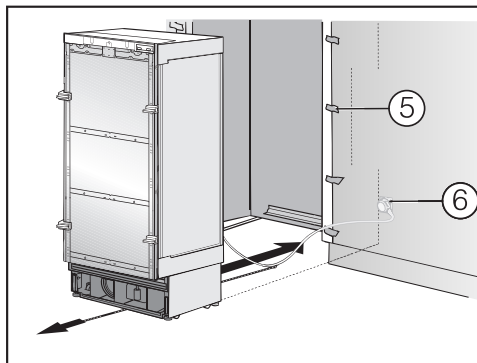
Pazite, da med potiskanjem aparata v nišo ne poškodujete električnega in fiksnega vodnega priključka.

Če ste predvideli postavitve side-by-side z drugim aparatom, je zdaj čas, da ju povežete med sabo (glejte Navodila za uporabo kompleta za montažo side-by-side).

- Da boste hladilni aparat na koncu lahko poravnali, morate s podnožja aparata odstraniti letev podnožja:



- Na obeh straneh previdno vstavite izvijač skozi rešetko v letvi podnožja ④ in pri tem potisnite plastična jezička v notranjosti navzven, tako da se letev sprostí.
- Letev podnožja odložite na stran.



- Sosednje pohištvene stranice zavarujte z zaščito za robove ⑤.
- Vtič aparata vstavite v vtičnico na hrbtni strani aparata (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Električni priključek“).
- Omrežni vtič ⑥ vstavite v vtičnico.

Stenska vtičnica mora biti nameščena izven območja hrbtne strani aparata in v nujnem primeru zlahka dostopna.

⚠ Nevarnost poškodb zaradi preobremenitve električnega omrežja.

Preobremenitev električnega omrežja lahko privede do kratkega stika in s tem do poškodbe hladilnega aparata. Pri kombinaciji side-by-side mora biti vsak aparat priključen na svojo omrežno vtičnico.

Nasvet: Priključni kabel zavarujte pred zagodenjem, tako da na sredino kabla pritrdite vrstico in kabel med potiskanjem aparata v nišo vlečete naprej pod aparatom.

- Aparat previdno potisnite v nišo.
- Če aparata ne morete zlahka potisniti v nišo, npr. ker tla niso ravna, nekoliko odvijte zadnji nastavljivi nogici (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Postavitev aparata v pravilen položaj“) in nato potisnite aparat v nišo.
- Odstranite zaščito za robove ⑤ s sosednjih pohištvenih elementov.

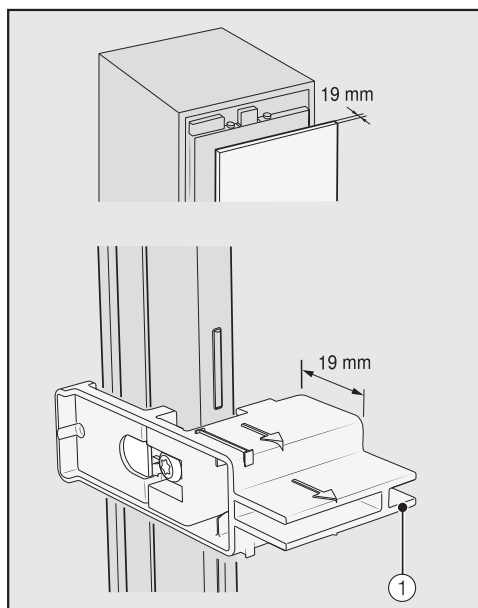
Inštalacija

Postavitev aparata v pravi položaj

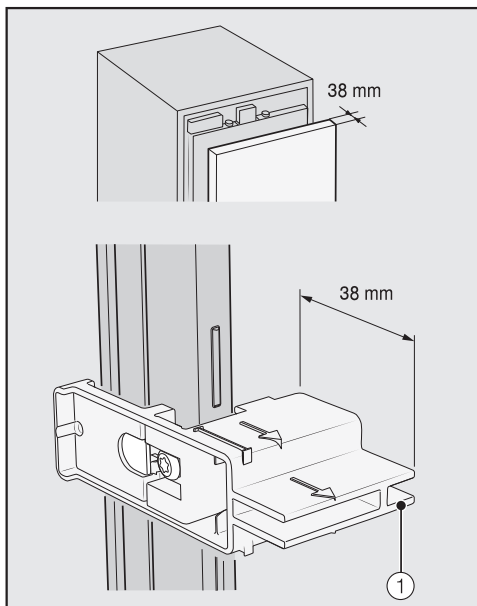
Nastavitveni pripomočki ① na vratih aparata vam pomagajo pri poravnavanju aparata v nišo.

Nastavitveni pripomočki so predvideni za debelino pobištvene sprednje stranice 19 mm ali 38 mm.

- V nadaljevanju poravnajte aparat s sosednjimi pobištvenimi stranicami.



Debelina pobištvene stranice 19 mm

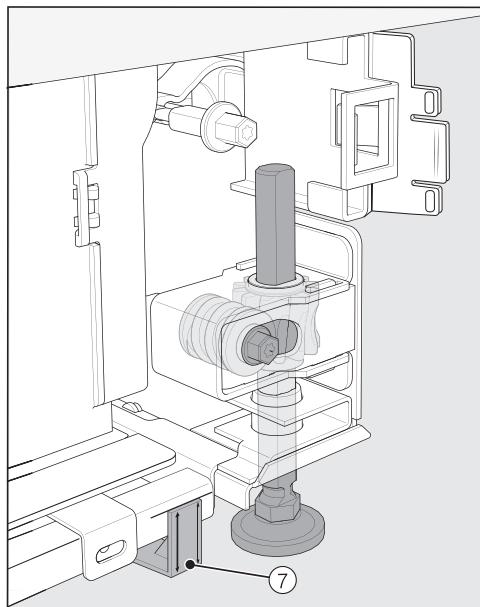


Debelina pobištvene stranice 38 mm

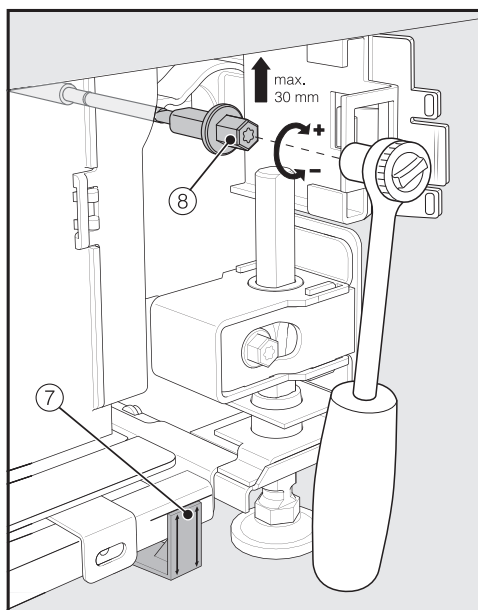
Tako sprednje kot zadnje nogice so nastavljive po višini in jih lahko nastavljate s sprednje strani aparata.

⚠ Nevarnost poškodb zaradi nepravilne nastavitve nogic.
Če nogice nastavljate z uporabo akumulatorskega vijačnika, se lahko poškodujejo.
Sprednje in zadnje nogice nastavite ročno.

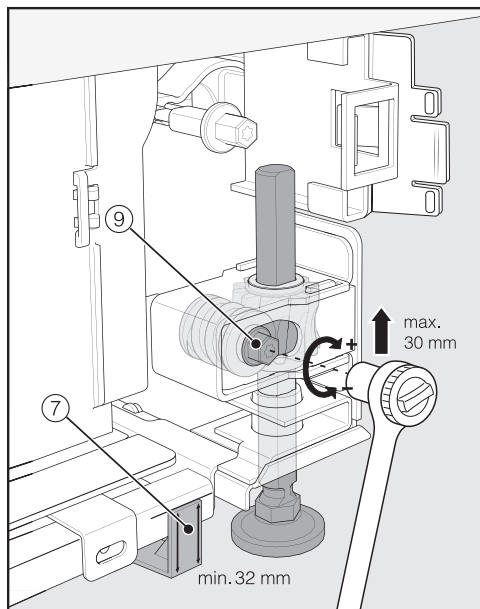
A



- Na obeh straneh namestite na oznaki poleg nastavitvenih nog pred hladilni aparat distančnika ⑦.

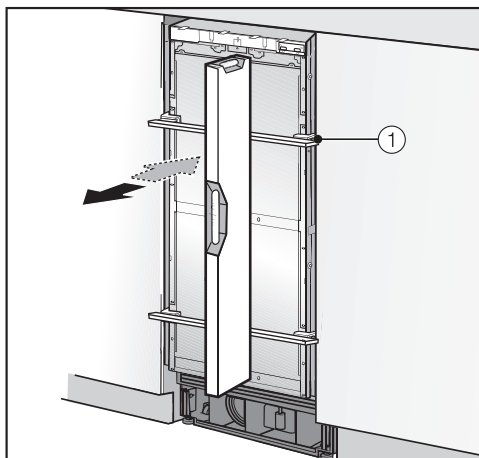


- Zadnji nogi nastavite z ragljo (nastavek: 8 mm) ali izvijačem (TX 20) ⑧.



- Sprednji nogici nastavite z ragljo (nastavek: 8 mm) ali izvijačem (TX 20) ⑨.

Nasvet: Nastavljive nogice odvijajte postopoma: vedno izmenično levo in desno itn.



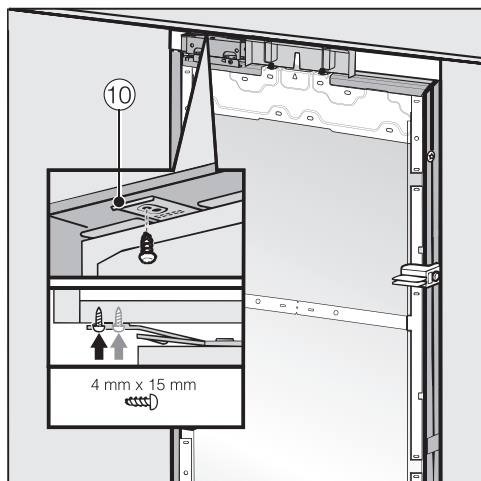
- Za poravnavanje aparata položite vodno tehtnico čez nastavitvena pripomočka ① na vratih aparata.
- Nastavljive nogice ⑧ in ⑨ odvijte na obeh straneh najmanj toliko, da oznaka na podnožju doseže navedeno mero 32 mm na distančniku ⑦. Referenčna mera 32 mm se pri tem nanaša na višino niše 2134 mm.

Poravnava nastavitvenih nogic na višino najmanj 32 mm je pomembna, saj je le tako zagotovljeno pre- in odzračevanje hladilnega aparata skozi podnožje.

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi premočne nastavitve nogic. Zadnji nogici se lahko poškodujeta. Nastavljive nogice odvijte **samo toliko**, da oznaka na podnožju doseže mero 62 mm (maks. višina niše 2164 mm).

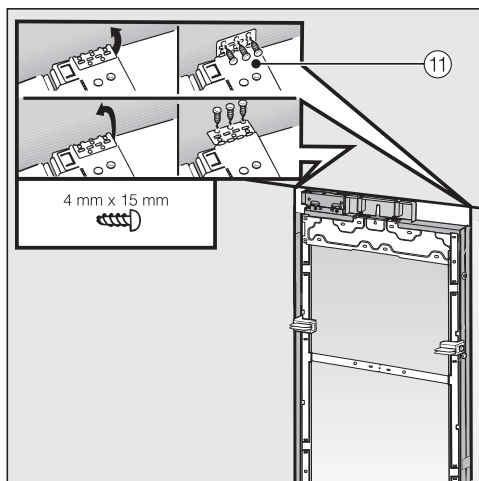
- Aparat še enkrat poravnajte z nastavitvenima pripomočkoma ① s pomočjo vodne tehtnice.

Pritrditev aparata v nišo



- Na zgornji strani privijačite spono pritrdilne pločevine ⑩ na pohišveni/vgradni element, ki leži nad aparatom.

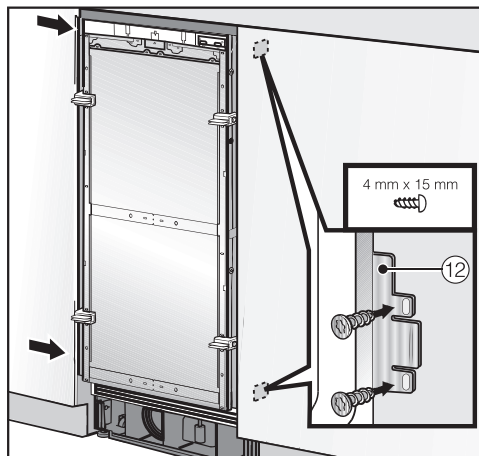
Če aparata ni mogoče pritrditi na zgornji strani, ga lahko pritrdite v nišo s stranskimi pritrdilnimi sponami:



- Dvignite stranske pritrdilne spono ⑪.
- Stranske pritrdilne spono ⑪ pričvrstite na sosednja pohišvena/vgradna elementa.

Inštalacija

- Odprite vrata aparata.

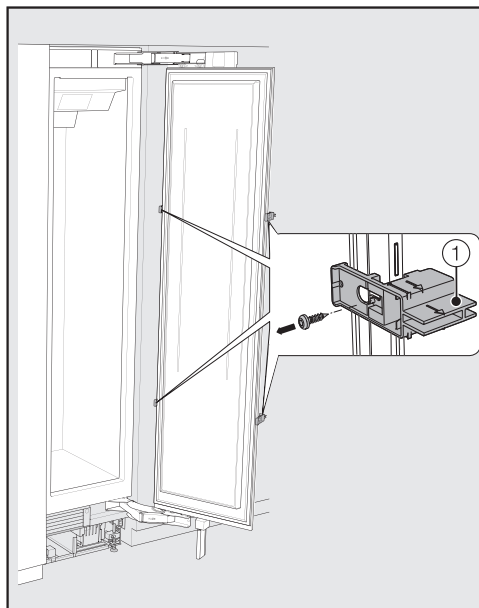


- Zgoraj in spodaj privijte spone pritrdilne pločevine ⑫ s sosednjima pohištvenima/vgradnima elementoma.

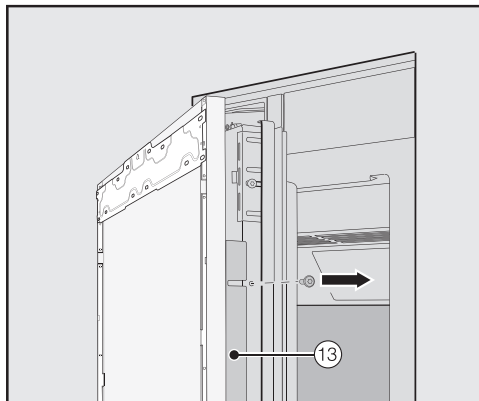
Pri kombinaciji side-by-side lahko hladilna aparata pritrdite na pohištveno steno samo na zunanjih straneh posameznega aparata.

Priprava za montažo pohištvene stranice

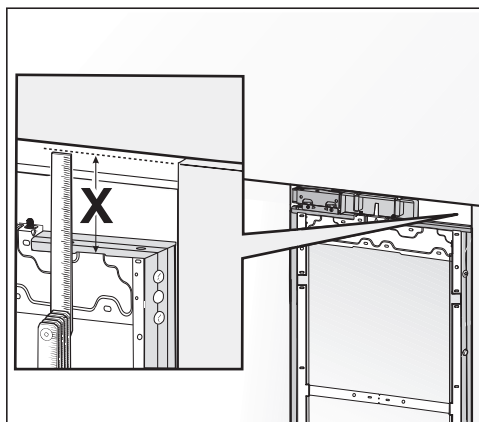
- Do konca odprite vrata aparata.



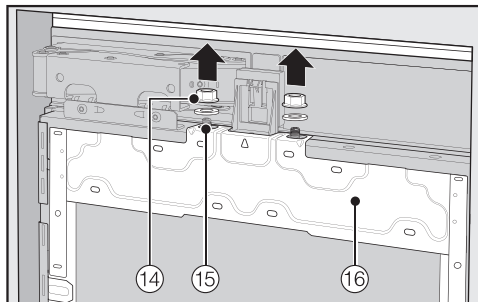
- Nastavitvena pripomočka ① odvijte z vrat aparata.



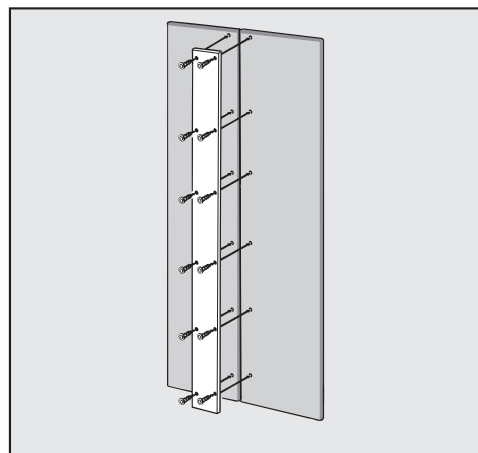
- Odvijte kotni letvi 13 z obeh strani vrat aparata in ju skupaj z vijaki odložite na stran – pozneje jih boste znova potrebovali.
- Zaprite vrata aparata.



- Izmerite razdaljo X med montažnim okvirjem in zgornjim robom sosednje pobištvene stranice.

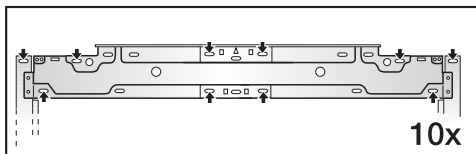
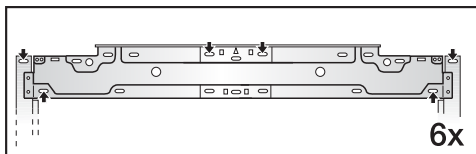
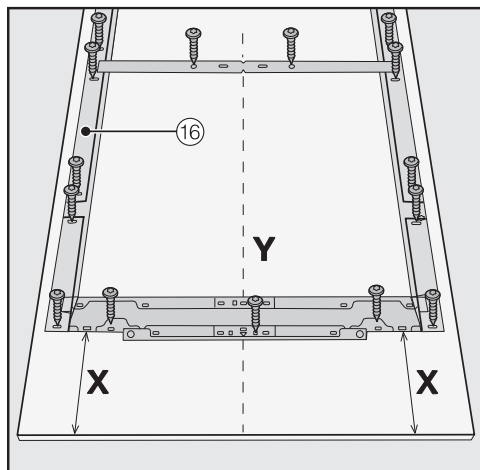


- Odvijte matici skupaj s podložkama 14 z navojnega zatiča 15 in jih odložite na stran – pozneje jih boste znova potrebovali.
- Montažni okvir 16 snemite navzgor z vrat aparata.



- Pri kasetnih vratih: pri pritrditvi kovinske letve na pobištveno stranico obvezno pazite na dolžino vijakov.

Inštalacija



- Pohištveno stranico, ki jo boste montirali, položite z notranjo stranjo navzgor na trdno podlago (pod njo položite odejo, da ne bo prišlo do raz).
- Na notranjo stran sprednje stranice označite razdaljo **X** – 3 mm.
- Določite in označite tudi sredinsko črto **Y** na pohištveni stranici.
- Montažni okvir **16** namestite ustrezno oznakam na pohištveni stranici.
- Izvrtajte luknje.



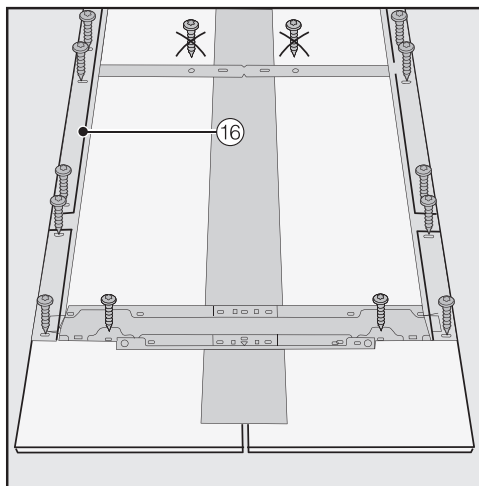
- Montažni okvir **16** privijte na pohištveno stranico: montažni okvir **16** pritrdite na vsaki pritrditveni točki vsaj z enim vijakom.

- Montažni okvir **16** pritrdite zgoraj na pohištveno stranico s 6 do 10 vijaki (odvisno od velikosti).

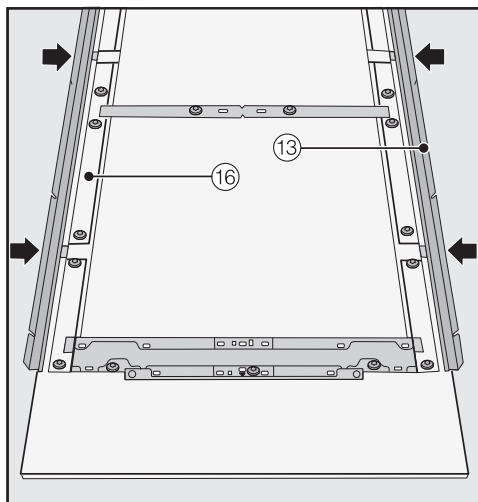
Montažni okvir je opremljen s številnimi luknjami za različne izvedbe pohištvenih stranic.

Montažni okvir morate vedno pritrditi tako, da ga privijete v najbolj nosilen material pohištvene stranice.

Načeloma izberite dolžino vijakov, ki je malo krajša od debeline pohištvene stranice.



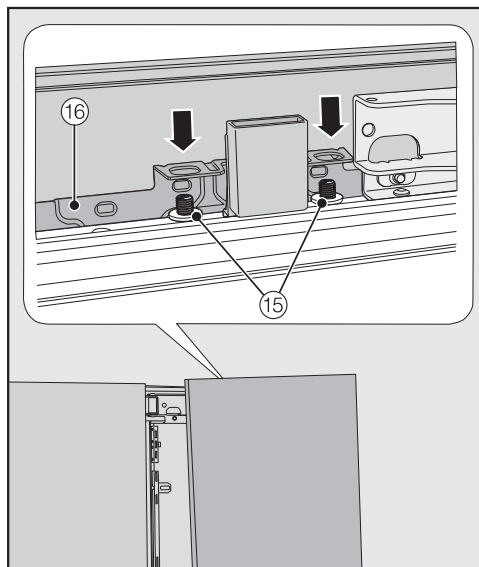
- Pri kasetnih vratih: montažni okvir (16) pritrdite z vijaki samo na zunanji okvir.
- Po potrebi z notranje strani privijte ročaj vrat na pobištveno stranico (ne pri kuhinji brez ročajev).



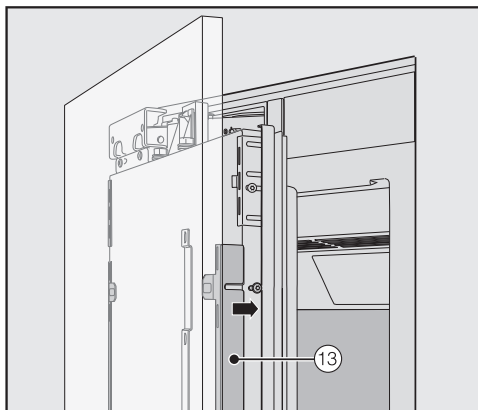
- Zdaj na obeh straneh do konca vstavite kotni letvi (13) v za to predvidene odprtine v montažnem okvirju (16).

Inštalacija

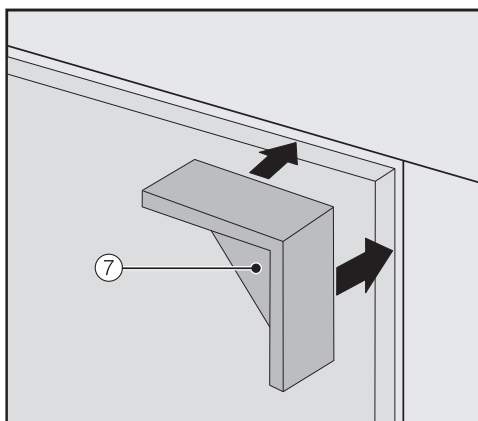
Pritrditev in poravnavanje pohištvne stranice



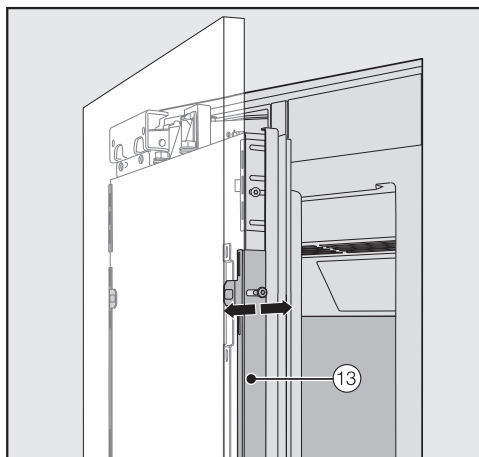
- Odprite vrata aparata in obesite pohištvno stranico z montažnim okvirjem ⑯ od zgoraj na navojna zatiča ⑮.



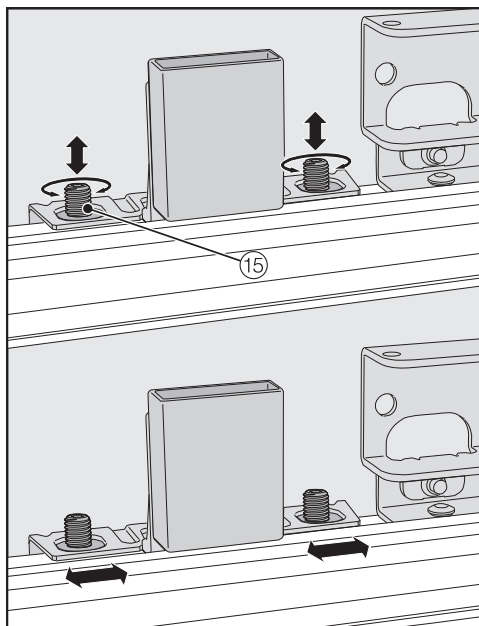
- Kotni letvi ⑬ na obeh straneh potisnite v beli plastični okvir in ju najprej samo narahlo privijte. Nadomestne vijake najdete v plastični vrečki s črko E.



- Namestite distančnika ⑦ na obeh straneh na zgornja vogala pohištvne stranice.
- Zaprite vrata aparata in preverite razdaljo do sosednjih pohištvnih vrat.

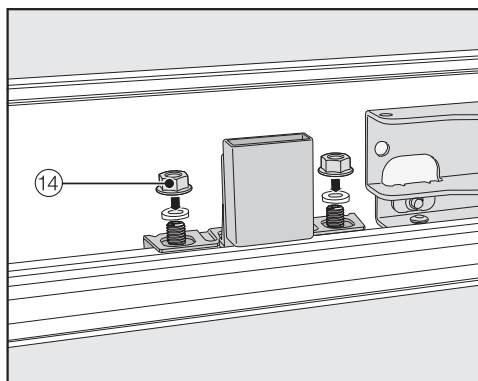


- Globino pohišvene stranice uravnajte z odprtini v kotnih letvah ⑬.

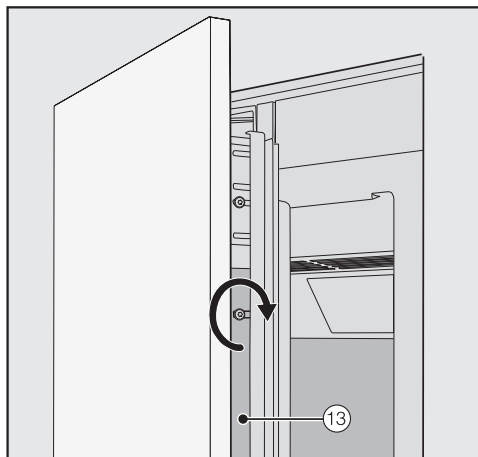


- Pohišveno stranico poravnajte v višino in v stran prek navojnih zatičev ⑮.

- Zaprite vrata aparata in preverite razdaljo do sosednjih pohišvenih vrat.



- Ponovno namestite podložki in matici ⑭ ter matici ⑭ trdno privijte. S tem fiksirate pohišveno stranico.



- Zdaj privijte vijake v kotni letvi ⑬.
- Odprite vrata aparata.
- Odstranite distančnika ⑦ s pohišvene stranice.

Inštalacija

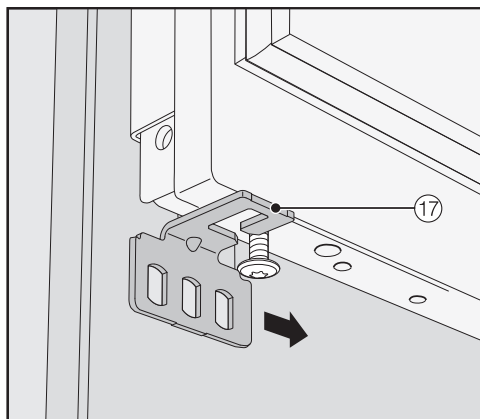
Montaža pritrdilnega kotnika



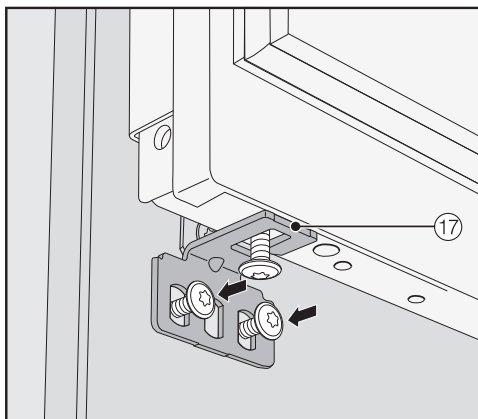
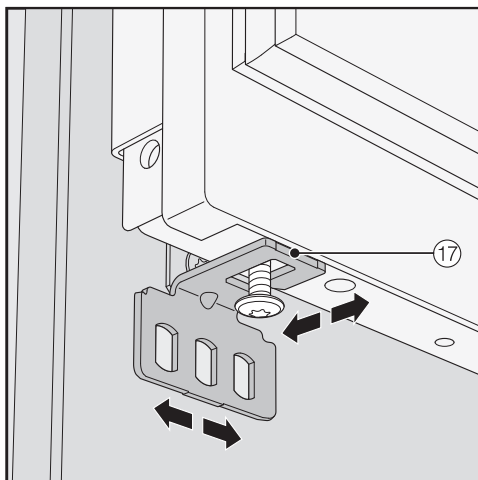
S pritrdilnim kotnikom je pohištena stranica dodatno pritrjena na vrata aparata na spodnji strani.

Pritrdilni kotnik montirajte šele, ko je hladilni aparat vgrajen (tudi side-by-side), pohištena stranica pa poravnana.

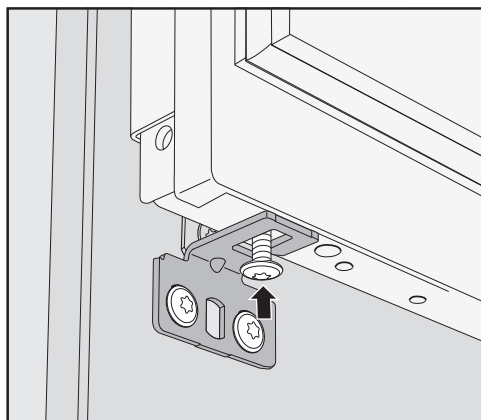
- Do konca odprite vrata aparata.



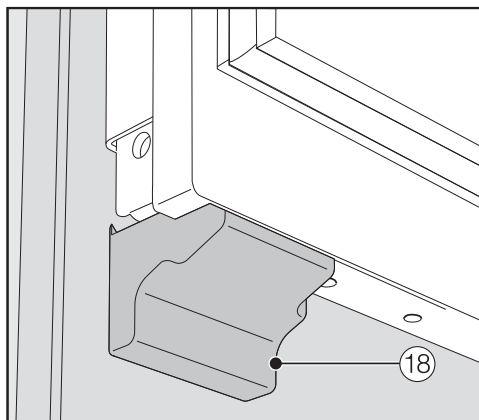
- Pritrdilni kotnik ⑰ potisnite od strani na vijak na spodnji strani vrat aparata.



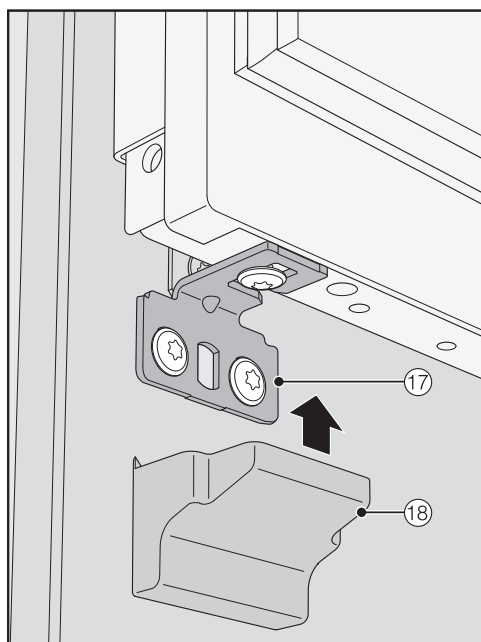
- Pritrdilni kotnik ⑰ privijte na pohišteno stranico.



- Privijte vijak na spodnjo stran vrat aparata.



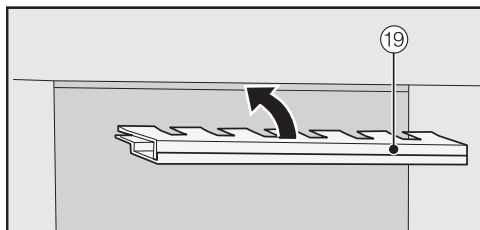
- Pokrovček 18 potisnite na pritrdilni kotnik, tako da zaslišite „klik“.



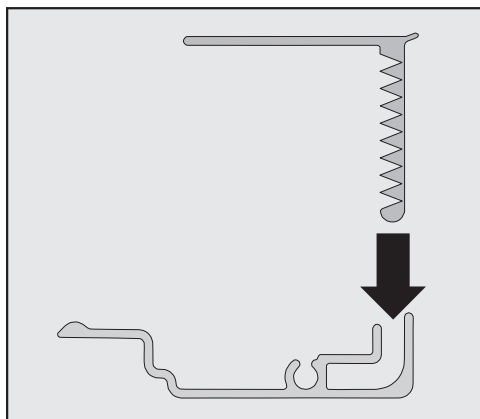
- Namestite pokrovček 18 na pritrdilni kotnik 17.

Inštalacija

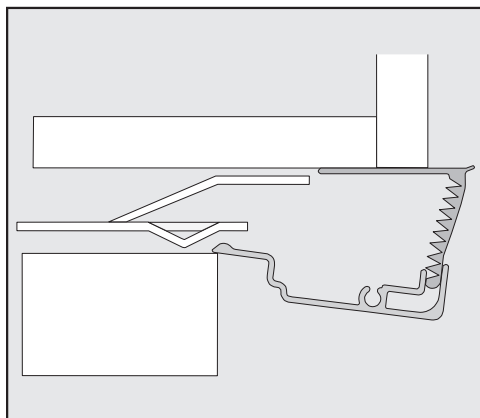
Pritrditev pokrovrov



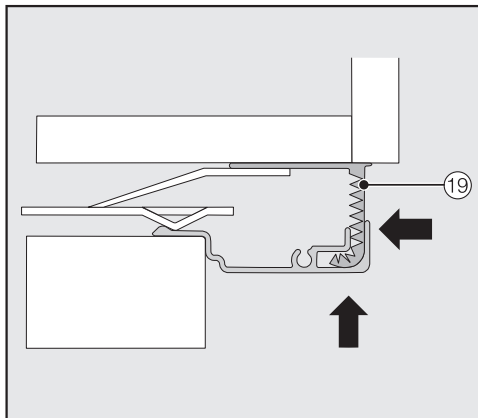
- Preden lahko pokrov ⑲ vstavite v režo nad hladilnim aparatom, ga morate sestaviti, kot sledi:



- Dela pokrova vstavite enega v drugega.

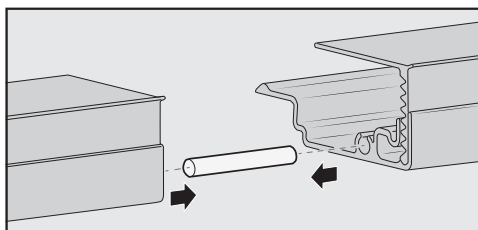


Pokrov od strani

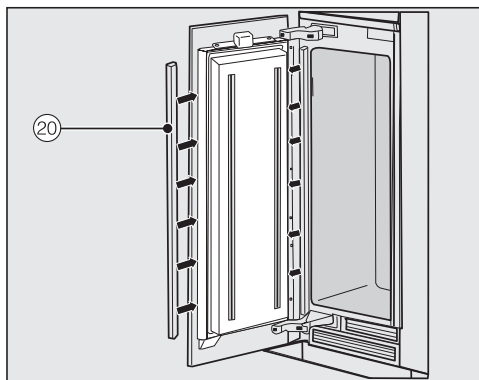


- Sestavljeni pokrov ⑲ vstavite v režo nad hladilnim aparatom, tako da se zaskoči. Pri tem dela pokrova potisnite enega v drugega, kolikor je potrebno.

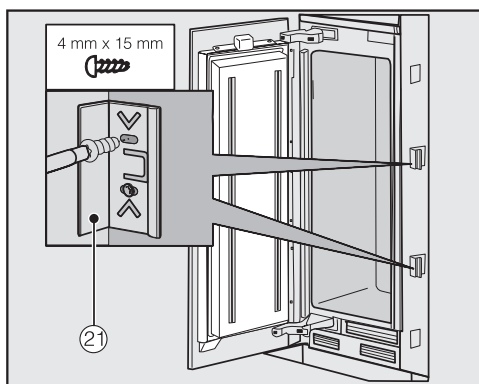
Montaža pokrova pri kombinaciji side-by-side



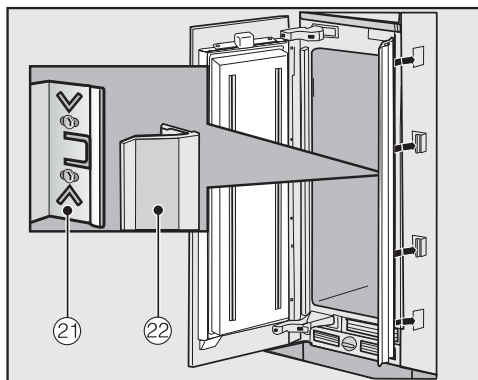
- Zatič (priložen kompletu za montažo side-by-side) potisnite do polovice v vodilo pokrova aparata, ki stoji na levi strani.
- Drugi pokrov namestite na zatič in pokrova stisnite skupaj.
- Oba pokrova skupaj vstavite v režo nad aparatom, tako da se zaskočita.



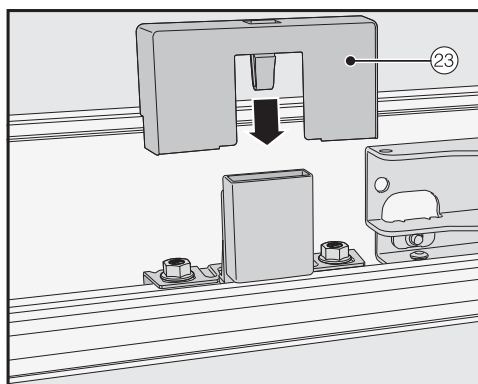
- Na obeh straneh vrat namestite plastična pokrova (20), tako da ju trdno potisnete od spodaj navzgor v režo med vrati in pohišveno stranico.



- Na vsaki strani aparata pritrdite po najmanj tri sponke (21) za prekritje reže.



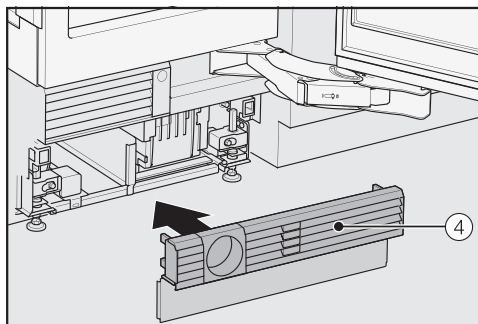
- Nato na vsaki strani vstavite krovno letev (22) na sponke (21). Pri kombinaciji side-by-side morate krovni letvi namestiti samo na zunanji straneh.



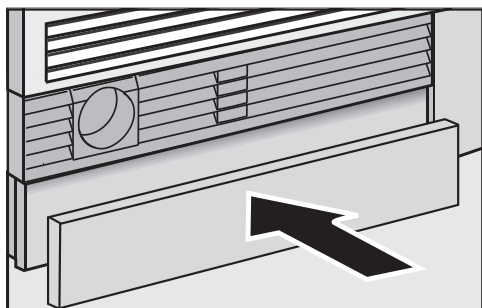
- Namestite pokrovček (23) na kontaktno stikalo lučke.

Inštalacija

Pritrditev prezračevalne letve in plošče podnožja



- Prezračevalno letev podnožja ④ zataknete spodaj v podnožje aparata.



- Ploščo podnožja po potrebi odrežite na ustrezno dolžino in višino (med spodnjim robom podnožja in tlemi).
- Ploščo podnožja pritrdite pod prezračevalno letev podnožja.

Fiksni vodni priključek

Napotki za izvedbo fiksnega vodnega priključka

⚠ Nevarnost poškodbe in materialne škode zaradi nestrokovnega priklopa. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe oseb in/ali materialno škodo. Fiksni vodni priključek lahko izvede samo usposobljen strokovnjak.

⚠ Preden aparat priklopite na vodovodno omrežje, ga izklopite iz električnega omrežja. Preden aparat priklopite na vodovodno omrežje, zaprite dovod vode.

⚠ Ogrožanje zdravja in nevarnost poškodb zaradi onesnažene vode. Kakovost dovodne vode mora ustrezati uredbi za pitno vodo, ki velja v državi, kjer je postavljen aparat. Hladilni aparat priklopite na pitno vodo.

Hladilni aparat ustreza zahtevam standardov IEC 61770 in EN 61770.

Priključek na vodovodno omrežje mora biti izveden skladno z veljavnimi predpisi posamezne države. Prav tako morajo zahteve veljavnih predpisov posamezne države izpolnjevati tudi vsi aparati in naprave, uporabljeni za dovod vode do hladilnega aparata.

Priključni tlak vode mora znašati med 200 kPa in 800 kPa (2 bar in 8 bar).

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi previsokega vodnega tlaka. Previsok vodni tlak na priključku vodne napeljave lahko privede do škode na hladilnem aparatu. Če je tlak na priključku vodne napeljave večji od 800 kPa (8 bar), obvezno namestite reducirni ventil. Z nameščenim reducirnim ventilom lahko maksimalni priključni tlak do kompleta cevi hladilnega aparata znaša največ 1.000 kPa (10 bar). Če ne poznate vodnega tlaka v svoji napeljavi, se obrnite na ustrezno strokovno službo.

S svežo pitno vodo dosežete brezhibno kakovost ledenih kock. Cev iz plemenitega jekla priključite neposredno na vodovodno omrežje in se izognite dovodni napeljavi, v kateri voda stoji.

Uporabite izključno priloženo cev iz plemenitega jekla. Cevi ne smete skrajšati, podaljšati ali nadomestiti z drugo cevjo.

Poškodovano cev iz plemenitega jekla lahko zamenjate izključno z Mielejevim originalnim nadomestnim delom. Cev iz plemenitega jekla, primerno za stik z živili, lahko kupite v spletni prodajalni Miele, na servisu Miele ali pri svojem trgovcu z opremo Miele.

Inštalacija

Med cevjo iz plemenitega jekla in fiksnim vodnim priključkom mora biti zaporna pipa, s katero lahko po potrebi zaprete dovod vode.

Pazite, da bo zaporna pipa dostopna tudi po vgradnji aparata.

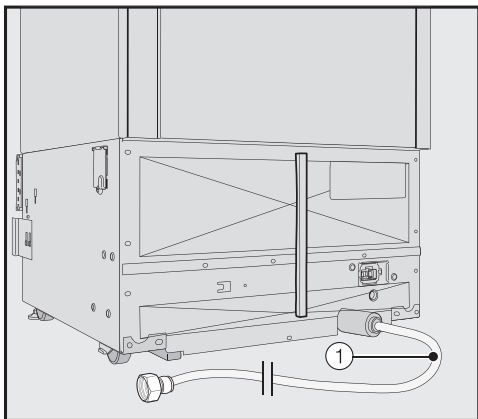
Cev iz plemenitega jekla je ob dobavi že montirana na hladilni aparat in je dolga 2 m.

Priklop hladilnega aparata na vodovodno omrežje

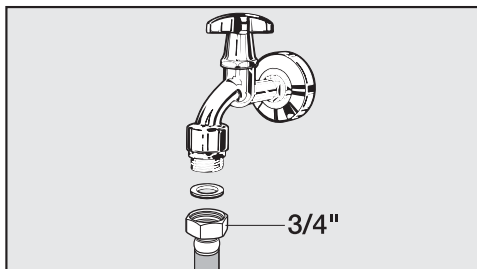
V tej fazi mora biti vgradna niša pripravljena že v tolikšni meri, da je treba aparat samo še potisniti vanjo.

Pazite, da se cev iz plemenitega jekla pri tem ne prepogne ali poškoduje.

- Hladilni aparat postavite nekoliko pred nišo, tako da je še naprej mogoč dostop do zaporne pipe.



Cev iz plemenitega jekla ① je pripravljena za priklop na hrbtni strani aparata.



- Cev iz plemenitega jekla ① priključite na zaporno pipo.
- Pazite, da je spojka trdno nameščena in da tesni.
- Previdno odprite zaporno pipo dovoda vode in preverite zatesnjenost celotnega vodnega sistema.
- Nato hladilni aparat vgradite v nišo (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavke „Vgradnja aparata“).

Električni priključek

Hladilni aparat lahko priklopite na varnostno vtičnico izključno s priloženim priključnim kablom.

Hladilni aparat postavite tako, da je vtičnica prosto dostopna. Če vtičnica ni dostopna, poskrbite, da je na mestu inštalacije na voljo inštalacijski odklopnik za vsak pol.



Nevarnost požara zaradi pregretja.

Delovanje hladilnega aparata, priključenega na električni razdelilnik ali podaljšek, lahko vodi do pregrevanja kabla.

Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte nobenih razdelilnikov in podaljškov.

Električna napeljava mora biti izvedena po VDE 0100.

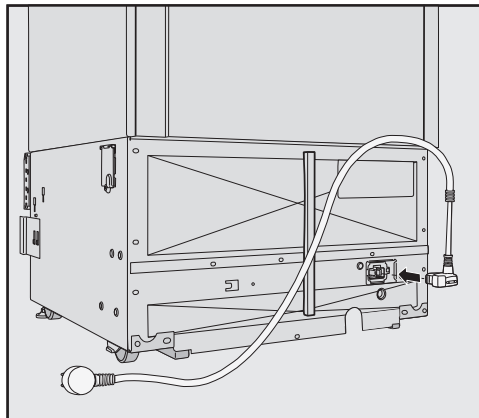
Iz varnostnih razlogov priporočamo, da v hišno električno napeljavo, na katero je priključen hladilni aparat, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) tipa .

Poškodovan omrežni priključni kabel lahko zamenjate samo s posebnim priključnim kablom istega tipa (kupite ga lahko na servisu Miele). Zaradi varnosti lahko kabel zamenja samo usposobljen strokovnjak ali osebje servisne službe Miele.

Podatki o nazivni moči in ustrezni zaščiti so navedeni v teh navodilih za uporabo ali na napisni ploščici. Te podatke primerjajte s podatki električnega priključka na mestu postavitve aparata. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem.

Možno je začasno ali trajno delovanje s priklopom na samostojno napravo za oskrbo z energijo ali tovrstno napravo, ki ni sinhronizirana z omrežjem (npr. avtonomno omrežje, rezervni sistemi). Pogoji za delovanje je, da naprava za oskrbo z energijo izpolnjuje pogoje EN 50160 ali primerljive. Varnostni ukrepi, predvideni za hišno inštalacijo in ta izdelek Miele, morajo biti tako po funkciji kot načinu delovanja zagotovljeni tudi pri avtonomnem delovanju ali delovanju, ki ni sinhronizirano z omrežjem, ali morajo biti nadomeščeni z ustreznimi enakovrednimi ukrepi v inštalaciji. Kot je na primer opisano v aktualni objavi VDE-AR-E 2510-2.

Priklop hladilnega aparata



- Vtič aparata vstavite v vtičnico na hrbtni strani hladilnega aparata.

Pazite, da se vtič pravilno zaskoči.

- Omrežni vtič hladilnega aparata vstavite v omrežno vtičnico.

Aparat je tako priključen na električno omrežje.

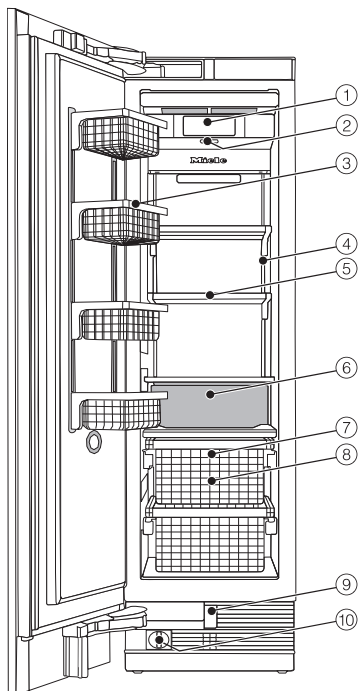
Varčevanje z energijo

	Normalna poraba energije	Povečana poraba energije
Postavitev/ vzdrževanje	V prezračevanih prostorih.	V zaprtih prostorih brez zračenja.
	Zaščiteno pred neposrednimi sončnimi žarki.	Izpostavljeno neposrednim sončnim žarkom.
	V primerni oddaljenosti od virov toplote (grelnih teles, pečice).	Poleg toplotnega vira (grelnega telesa, pečice).
	Pri idealni temperaturi v prostoru okrog 20 °C.	Pri visoki temperaturi v prostoru nad 25 °C.
	Pre- in odzračevalne odprtine niso prekrite ali zaprašene.	Pre- in odzračevalne odprtine so prekrite ali prašne.
Nastavitev temperature	Zamrzovalno območje – 18 °C	Pri nižji nastavitvi temperature: Kolikor nižja je temperatura zamrzovalnega območja, toliko višja je poraba energije!

	Normalna poraba energije	Povečana poraba energije
Uporaba	Razporeditev predalov in polic kot ob dobavi.	
	Vrata aparata odpirajte samo po potrebi in za čim krajši čas. Živila pri vlaganju pravilno razvrstite.	Zaradi pogostega in dalj časa trajajočega odpiranja vrat pride do izgube hladu in prodiranja toplega zraka iz prostora v aparat. Aparat se poskuša ohladiti in trajanje delovanja kompresorja se podaljša.
	Ko greste po nakupih, vzemite s sabo hladilno torbo ali vrečo in živila shranite v hladilni aparat, takoj ko pridete domov. Topla živila in pijače dodobra ohladite, preden jih vložite v aparat.	Topla živila in živila, segreta na zunanjo temperaturo, v hladilni aparat vnesejo toploto. Aparat se poskuša ohladiti in trajanje delovanja kompresorja se podaljša.
	Živila vlagajte dobro zapakirana.	Izhlapovanje in kondenziranje tekočin v zamrzovalnem območju povzroči izgubo hladilne zmogljivosti.
	Predalov ne napolnite preveč, da ne bo ovirano kroženje zraka.	Poslabšan tok zraka povzroči izgubo hladilne zmogljivosti.

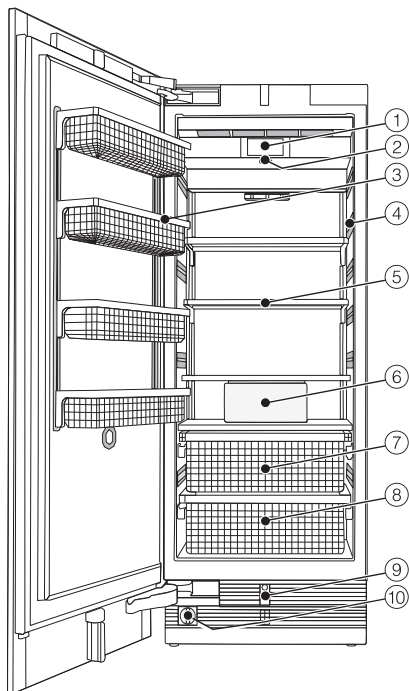
Opis aparata

F 2412 Vi, F 2413 Vi



- ① Prikazovalnik
- ② Stikalo za vklop/izklop
- ③ Polica v vratih
- ④ Osvetlitev notranjosti
- ⑤ Police
- ⑥ Ledomat
- ⑦ Posoda za ledene kocke
- ⑧ Zamrzovalni košari
- ⑨ Avtomatsko odpiranje vrat (Push2open/Pull2open)
- ⑩ Vodni filter

F 2802 Vi, F 2812 Vi, F 2902 Vi, F 2912 Vi



- ① Prikazovalnik
- ② Stikalo za vklop/izklop
- ③ Polica v vratih
- ④ Osvetlitev notranjosti
- ⑤ Police
- ⑥ Ledomat
- ⑦ Posoda za ledene kocke
- ⑧ Zamrzovalni košari
- ⑨ Avtomatsko odpiranje vrat (Push2open/Pull2open)
- ⑩ Vodni filter

Opis aparata

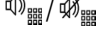
Glavni zaslon



- ① Prikaz funkcije SuperFrost
(viden samo, kadar je funkcija vklopljena)
- ② Prikaz temperature (nastavljena temperatura)
- ③ Senzorska tipka 
za nastavitve temperature
- ④ Prikaz statusa povezave sistema Miele@home
(viden samo, kadar je funkcija Miele@home nameščena)
- ⑤ Senzorska tipka nastavitvenega načina 
za izbiro različnih funkcij v nastavitvenem načinu

Nastavitveni način

Naslednje funkcije lahko izberete v nastavitvenem načinu in deloma spremenite njihove nastavitve:

Simbol		Funkcija
	Jezik	nastavitev
	Svetlost prikazovalnika	nastavitev (temneje do svetleje)
	Barvna shema	nastavitev (temno ali svetlo)
	Toni zvočnega signala	nastavitev glasnosti ali izklop funkcije Toni zvočnega signala (npr. ob alarmu pri odprtih vratih)
	Ton pritiska na tipko	nastavitev glasnosti ali izklop funkcije Ton pritiska na tipko
°F/°C	Enota za temperaturo	nastavitev (°Fahrenheita ali °Celzija)
	Zapora tipk	vklop ali izklop (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
	Eko način	vklop ali izklop (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
	Samotestiranje	sistem se ponovno zažene in preveri morebitne napake ali motnje (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
	Asistent za odpiranje vrat	(Push2open ali Pull2open) vklop ali izklop (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)

Opis aparata

@	Miele@home	namestitev, dezaktivacija ali vpogled v status WLAN-povezave (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
■*	Sejemska nastavitve	izklop * (vidna samo pri vklopljeni funkciji Sejemska nastavitve, glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
🏠	Tovarniške nastavitve	ponastavitev vrednosti na stanje ob dobavi (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
🧊	Podajalnik	vklop ali izklop ledomata (glejte poglavje „Priprava ledenih kock“)
🕒	Način Sabbath	vklop ali izklop (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)
🌐	Prikaz vodnega filtra	vklop, izklop ali ponastavitev (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“)

Simboli v nastavitvenem načinu ⚙️

</>	listanje v nastavitvenem načinu ali izbira nastavitve
—/+	sprememba nastavitve (npr. svetlosti prikazovalnika)
OK	potrditev nastavitve
↩️	izhod iz menijske ravni

Priložena oprema

Vtič aparata

Vodni filter (sitasti filter IntensiveClear)

Sitasti filter IntensiveClear, ki je že nameščen v aparatu, filtrira vodovodno vodo za pripravo ledenih kock.

Filtra IntensiveClear ni treba zamenjati, zadostuje že, da ga očistite (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“, odstavek „Čiščenje vodnega filtra (IntensiveClear)“).

Dodatna oprema

V Mielejevi ponudbi lahko najdete koristno opremo ter čistilna in negovalna sredstva, ki so prilagojeni vašemu hladilnemu aparatu.

Večnamenska krpa iz mikrovlačen

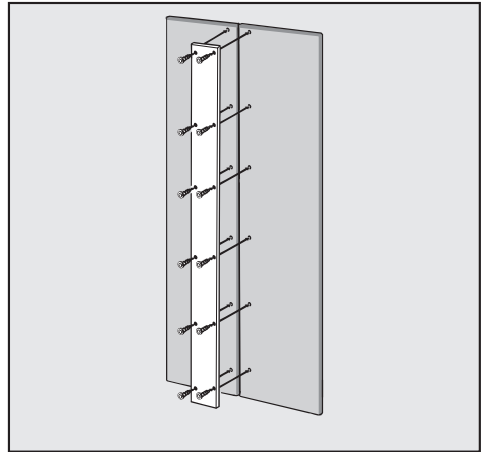
Krpa iz mikrovlačen pomaga pri odstranjevanju prstnih odtisov in rahle umazanije s sprednjih stranic iz plemenitega jekla, upravljalnih plošč aparatov, oken, pohištva, avtomobilskih oken ipd.

Sprednja plošča iz plemenitega jekla

Sprednje plošče iz plemenitega jekla poskrbijo za izjemno kakovosten zunanji dizajn hladilnega aparata.

Na voljo so tudi ročaji in plošče podnožja v videzu plemenitega jekla.

Kovinska letev za kasetna vrata



Če želite namesto ene pohištvne stranice montirati dve sprednji stranici, ju morate povezati s kovinsko letvijo.

Komplet za montažo side-by-side

Za vgradnjo dveh ali več hladilnih aparatov enega poleg drugega je lahko potreben komplet za montažo side-byside (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Side-by-side“).

Žep tečajev

Če je na vašem hladilnem aparatu potrebna zamenjava strani odpiranja vrat, je treba odstraniti zgornjo prezračevalno letev podnožja. V ta namen potrebujete nov žep tečajev.

Zamenjavo strani odpiranja vrat lahko izvede izključno servisna služba Miele.

Dodatno opremo lahko naročite v spletni prodajalni Miele. Lahko pa te izdelke kupite tudi na servisu Miele (glejte zadnjo stran teh navodil za uporabo in montažo) ali pri svojem trgovcu z opremo Miele.

Prvi zagon

Pred prvo uporabo

Hladilni aparat po transportu pustite približno eno uro mirovati in ga šele nato priklopite.

S tem boste preprečili morebitne motnje delovanja aparata.

Embalažni materiali

- Iz notranjosti aparata odstranite vse embalažne materiale.

Vse embalažne materiale, vključno z lepilnimi folijami, obvezno odstranite **pred** vklopom aparata. S hladnih površin boste folije le težka odstranili.

Čiščenje

Prosimo, upoštevajte ustrezne napotke v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.

- Očistite notranjost aparata in vso opremo.

Izbira ustreznega asistenta za odpiranje vrat (Push2open/Pull2open)

Asistent za odpiranje vrat vam pomaga pri odpiranju vrat aparata.

Izbirate lahko med asistentoma Push2open in Pull2open (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“, odstavek „Vklop funkcije Asistent za odpiranje vrat “).

Tovarniško je nastavljen Push2open.

- Izberite asistenta za odpiranje vrat Pull2open, če ima vaš aparat pohištena vrata z ročajem.
- Izberite asistenta za odpiranje vrat Push2open, če ima vaš aparat pohištena vrata brez ročaja.

Miele@home

Vaš hladilni aparat je opremljen z integriranim WLAN-modulom.

Tovarniško je povezava v omrežje deaktivirana.

Za njegovo uporabo potrebujete:

- WLAN-omrežje,
- aplikacijo Miele,
- Miele uporabniški račun. Uporabniški račun lahko ustvarite v aplikaciji Miele.

Aplikacija Miele vas vodi pri povezovanju hladilnega aparata z domačim WLAN-omrežjem.

Ko hladilni aparat povežete z WLAN-omrežjem, lahko z aplikacijo na primer izvajate naslednja dejanja:

- priklic informacij o stanju delovanja hladilnega aparata
- spreminjanje nastavitev hladilnega aparata

S povezavo hladilnega aparata v WLAN-omrežje se poveča poraba energije, tudi če je aparat izklopljen.

Prepričajte se, da je na mestu postavitve hladilnega aparata na voljo dovolj močan signal vašega WLAN-omrežja.

Razpoložljivost povezave WLAN

WLAN-povezava si deli frekvenčno območje z drugimi napravami (npr. mikrovalovnimi pečicami, igračami z daljinskim upravljanjem). Zato lahko pride do začasnih ali stalnih motenj povezave. Stalne razpoložljivosti ponujenih funkcij zato ni mogoče zagotoviti.

Razpoložljivost sistema Miele@home

Uporaba aplikacije Miele je odvisna od razpoložljivosti storitve Miele@home v vaši državi.

Storitev Miele@home ni na voljo v vseh državah.

Informacije o razpoložljivosti so objavljene na spletni strani www.miele.com.

Aplikacija Miele

Aplikacijo Miele si lahko brezplačno naložite v trgovini Apple App Store® ali Google Play™.



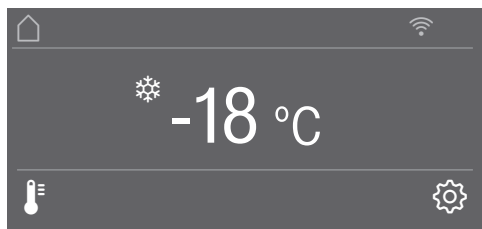
Prvi zagon

Upravljanje hladilnega aparata

Koničasti ali ostri predmeti, npr. svinčniki, lahko povzročijo raze na prikazovalniku na dotik.

Prikazovalnika se dotikajte samo s prsti.

Če so vaši prsti hladni, se lahko zgodi, da se prikazovalnik na dotik ne odzove.



Senzorske tipke, ki so pod prikazom temperature, lahko z dotikom neposredno **izberete**, simboli in besedila v ali nad prikazom temperature pa so samo **prikazani**.

Nastavitveni način

V nastavitvenem načinu  lahko izbirate različne funkcije aparata in deloma spreminjate njihove nastavitve (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“).

- Dotaknite se senzorske tipke , da vstopite v nastavitveni način.
- S senzorskima tipkama < in > izberite funkcijo, katere nastavitve želite izvesti.
- Izbiro potrdite z OK.
- Nato s senzorskima tipkama < in > ali + in – spremenite nastavitve.
- Izbiro potrdite z OK.

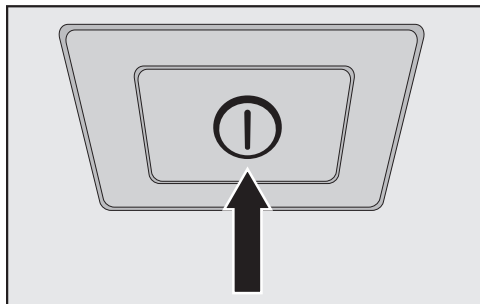
Nastavitev, označena z **barvnim** ozadjem, je vedno **izbrana** nastavev, ki jo lahko neposredno potrdite z OK.

- Dotaknite se senzorske tipke , če se želite vrniti na predhodno menijsko raven ali prekiniti postopek.

Vsak dotik prikazovalnika potrdi ton tipke. Ta ton dotika tipke lahko izklopite v nastavitvenem načinu .

Izvedba prvega zagona

- Odprite vrata aparata.



- Vključite aparat, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop.

Stikalo za vklop/izklop je pod prikazovalnikom.

Aparat začne hladiti in osvetlitev notranjosti se pri odprtih vratih prižge.

Na prikazovalniku aparata se izpiše Miele.

- Ko hladilni aparat prvič vklopite, morate izvesti naslednje nastavitve:

- nastavev možnosti Jezik (če pomotoma nastavite napačen Jezik, znova vstopite v nastavitveni način  in nastavite želeni jezik, pri čemer si lahko pomagate s simbolom )
- nastavev možnosti Enota za temperaturo: °C (stopinje Celzija) ali °F (stopinje Fahrenheita)
- Nastavev Miele@home:
- Izberite možnost Naprej, če želite Miele@home nastaviti takoj. Prikazovalnik in aplikacija Miele vas vodita skozi nadaljnje korake postopka.

Takoj ko je vaš hladilni aparat uspešno povezan z WLAN-omrežjem, se na prikazovalniku aparata izpiše Povezava je uspešno vzpostavljena..

- Postopek znova potrdite z OK.

Pri aktivni WLAN-povezavi se na prikazovalniku pojavi simbol .

- Izberite možnost Preskoči, če želite Miele@home nastaviti pozneje.
- Dotaknite se senzorske tipke , če se želite vrniti na predhodno menijsko raven.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Prvi zagon je uspešno zaključen..

- Prvi zagon potrdite z OK.

Na prikazovalniku se pojavi glavni zaslon (glejte poglavje „Opis aparata“, odstavek „Glavni zaslon“).

Prvega zagona ni mogoče prekiniti. Z izklopom aparata ga lahko zgolj začasno prekinete, po ponovnem vklopu pa morate prvi zagon nadaljevati.

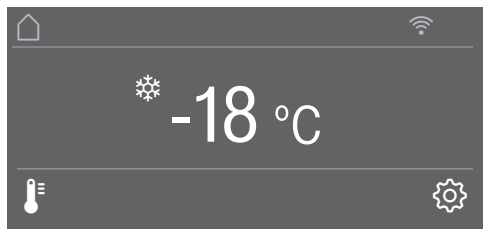
Vklop in izklop hladilnega aparata

Vklop hladilnega aparata

- Odprite vrata aparata.
- Vključite aparat, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop.

Aparat začne hladiti in osvetlitev notranjosti se pri odprtih vratih prižge.

Na prikazovalniku aparata se izpiše Miele, nato pa se pojavi glavni zaslon:



Po prvem vklopu ali dokler v zamrzovalniku ni dosežena nastavljena temperatura, se na prikazovalniku izpiše sporočilo. Temperatura zamrzovanja je bila previsoka. Maks. temperatura: °C.

Zazveni opozorilni zvočni signal.

- Sporočilo potrdite z OK.

Sporočilo na prikazovalniku ugasne in zvočni signal se izklopi.

Vendar se lahko zgodi, da se sporočilo čez kratek čas ponovno izpiše.

Takoj ko je v zamrzovalniku dosežena nastavljena temperatura, sporočilo povsem ugasne in zvočni signal se izklopi.

Da bo temperatura dovolj nizka, pustite, da se aparat nekaj ur ohlaja, preden vanj prvič vložite živila. V zamrzovalnik vložite živila šele, ko je temperatura dovolj nizka (vsaj –18 °C).

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi visoke zračne vlažnosti.

Pri visoki zračni vlažnosti se lahko na zunanjih površinah hladilnega aparata nabere kondenzat. Ta kondenzat lahko vodi v korozijo in s tem poškodbe zunanjih sten aparata.

Hladilni aparat postavite v suh in/ali klimatiziran prostor, kjer je zagotovljeno zadostno zračenje.

Hladilnega aparata ne vključite, če ste bili daljši čas odsotni.

Hladilni aparat ne sme delovati daljše obdobje brez nadzora.

Izklop hladilnega aparata

- Izklopite aparat, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop.

Hlajenje in osvetlitev notranjosti se izklopi.

Prosimo, upoštevajte: Hladilni aparat ni ločen od električnega omrežja, če je zgolj izklopljen s stikalom za vklop/izklop.

Ob daljši odsotnosti

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali:

- Izklopite aparat.
- Izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko hišne inštalacije.



Nevarnost poškodbe zaradi zaledenole dovodne cevi.

Če med delovanjem aparata zaprete dovod vode, ledomat pa še naprej deluje, lahko dovodna cev zaledeni.

Kadar prekinete dovod vode (npr. med dopustom), izklopite tudi ledomat.

- Zaprite zaporno pipo dovoda vode (pribl. tri ure, preden izklopite aparat – tako preprečite pojav plesni zaradi postane vode).
- Izpraznite posodo za ledene kocke.
- Očistite aparat.
- Očistite vodni filter.
- Pustite vrata aparata odprta, da se bo lahko zadostno zračil in da ne bo prišlo do razvoja neprijetnega vonja.

Če boste hladilni aparat pred daljšo odsotnostjo izklopili, očistili pa ne, obstaja pri zaprtih vratih aparata nevarnost razvoja plesni.

Aparat obvezno očistite.

Izvajanje drugih nastavitev

V nastavitvenem načinu  lahko izberete različne funkcije aparata, spremenite nekatere njihove nastavitve in tako hladilni aparat prilagodite svojim zahtevam.

V nadaljevanju so opisane samo tiste funkcije v nastavitvenem načinu , ki potrebujejo dodatna pojasnila.

Medtem ko ste v nastavitvenem načinu , so alarm ob odprtih vratih in drugi opozorilni signali izklopljeni.

Prikazovalnik je za kratek čas odklenjen in lahko izvedete želene nastavitve. Ko zaprete vrata aparata, je zapora tipk ponovno vklopljena.

Vklop ali izklop funkcije Zapora tipk /

Če želite svoj hladilni aparat zaščititi pred neželeno spremembo temperature ali spreminjanjem nastavitev v nastavitvenem načinu , vklopite funkcijo Zapora tipk.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Zapora tipk in potrdite svojo izbiro z **OK**.
- S pomočjo senzorskih tipk < in > vklopite (Vklop) ali izklopite (Izklop) zaporo tipk in potrdite svojo izbiro z **OK**.
- Zaprite vrata aparata, šele nato je zapora tipk aktivirana.

Vklopljena zapora tipk ni razvidna na prikazovalniku.

Če je vklopljena zapora tipk in se dotaknete ene izmed senzorskih tipk, se na prikazovalniku izpiše sporočilo **Za** odklepanje pritisnite tipko **OK** in jo zadržite 6 sekund..

- Sledite navodilom na prikazovalniku.

Vklop ali izklop funkcije Eko način

Eko način je priporočljiv, kadar – npr. med dopustom – aparata ne želite povsem izklopiti ali ne potrebujete velike hladilne zmogljivosti. Poraba energije v stanju Eko način je manjša kot med normalnim delovanjem.

Temperatura v zamrzovalniku se tedaj uravna na $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Če je vklopljena funkcija SuperFrost , se z aktivacijo funkcije Eko način izklopi.

■ V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Eko način in potrdite svojo izbiro z OK.

■ S senzorskima tipkama < in > za funkcijo Eko način izberite možnost Vklop ali Izklop in potrdite svojo izbiro z OK.

Vklopljen Eko način je na prikazovalniku razviden zgolj s spremenjeno temperaturo.

Nasvet: Funkcijo Eko način lahko izklopite tudi tako, da neposredno spremenite temperaturo  (glejte poglavje „Ustrezna temperatura“, odstavke „Nastavitev temperature“).

 Ogrožanje zdravja zaradi uživanja pokvarjenih živil.

Če je temperatura dalj časa višja od $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, se lahko skrajša trajnost živil in poslabša njihova kakovost.

Funkcijo Eko način vedno vklopite samo za omejen čas.

Ko vključite Eko način, pazite, da so živila v zamrzovalniku že dodobra zamrznjena.

Medtem ko je vklopljen Eko način, ne smete zamrzniti svežih živil.

Izvajanje drugih nastavitev

Funkcija Samotestiranje

Samotestiranje izvedite, kadar imate občutek, da aparat ne deluje brezhibno, in želite preveriti, če je morda prišlo do kakršne koli motnje.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Samotestiranje in potrdite svojo izbiro z OK.
- Dotaknite se senzorske tipke , če želite prekiniti postopek.

Samotestiranje se začne in aparat preveri, ali so prisotne kakršne koli napake ali motnje.

- Če samotestiranje ne odkrije nobenih napak ali motenj, se na prikazovalniku izpiše sporočilo Ponovni zagon sistema.
- Če samotestiranje odkrije napako ali motnjo, se na prikazovalniku pozneje izpiše sporočilo o napaki.

Zazveni tudi opozorilni zvočni signal.

- Če vas zvočni signal moti, ga lahko predčasno izklopite, tako da se dotaknete senzorske tipke .
- Zabeležite si prikazano/-a sporočilo/-a o napaki.
- Pokličite servisno službo in jo obvestite o prikazanem/-ih sporočilu/-ih o napaki.
- Sporočilo potrdite z OK.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Ponovni zagon sistema.

Aparat se za kratek čas samodejno izklopi in ponovno vklopi.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Samotestiranje končano.

- Sporočilo potrdite z OK.

Na prikazovalniku se ponovno pojavi glavni zaslon.

Vklop funkcije Asistent za odpiranje vrat

Izbirate lahko med asistentoma za odpiranje vrat Push2open in Pull2open. Tovarniško je nastavljen Push2open.

Asistent za odpiranje vrat Push2open je primeren za pohištvne stranice brez ročajev. Vrata aparata se odprejo samodejno, potem ko rahlo pritisnete nanje.

Asistent za odpiranje vrat Pull2open je namenjen pohištvnim stranicam z ročaji. Vrata aparata lahko odprete zlahka in z majhno silo.

 Nevarnost poškodbe zaradi prehitrega zapiranja vrat aparata. Če sta asistenta za odpiranje vrat vklopljena in večkrat zaporedoma prehitro zaprete vrata, lahko pride do poškodb aparata in motenj delovanja.

Ne zadržujte ali zapirajte vrat aparata, dokler je avtomatsko odpiranje vrat še aktivno. Če vrata aparata vendarle zaprete, jih pustite pet minut zaprta. Avtomatsko odpiranje vrat se tako znova naravna.

Vklop asistenta Push2open

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Asistent za odpiranje vrat in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Način in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Push2open in potrdite svojo izbiro z OK.

- Dotaknite se senzorske tipke , da se vrnete na predhodno menijsko raven.

– Nastavitev intenzivnosti

Dodatno lahko nastavite tudi intenzivnost funkcije Push2open. Čim nižja je nastavljena intenzivnost, tem manjša sila je potrebna pri pritisku na vrata.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Asistent za odpiranje vrat in potrdite svojo izbiro z OK.
- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Intenzivnost in potrdite svojo izbiro z OK.
- S tipkama < in > izberite intenzivnost, ki vam ustreza (Nizka, Srednja, Visoka), in potrdite svojo izbiro z OK.

Izvajanje drugih nastavitev

– Nastavitev trajanja funkcije AutoClose

Nastavite lahko tudi, koliko časa naj ostanejo vrata odprta, preden se samodejno zaprejo.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Asistent za odpiranje vrat in potrdite svojo izbiro z OK.
- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite AutoClose in potrdite svojo izbiro z OK.
- S tipkama + in – izberite ustrezno trajanje (5–30 sekund) in potrdite svojo izbiro z OK.

Zaščita pred nenamernim odprtjem:
Če vrat ne odprete, se po času, ki ste ga določili, samodejno zaprejo.

Vklop asistenta Pull2open

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Asistent za odpiranje vrat in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Način in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Pull2open in potrdite svojo izbiro z OK.
- Dotaknite se senzorske tipke , da se vrnete na predhodno menijsko raven.

– Nastavitev intenzivnosti

Dodatno lahko nastavite tudi intenzivnost funkcije Pull2open. Čim nižja je nastavljena intenzivnost, tem manjša sila je potrebna, da povlečete in odprete vrata.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Asistent za odpiranje vrat in potrdite svojo izbiro z OK.
- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Intenzivnost in potrdite svojo izbiro z OK.
- S tipkama < in > izberite intenzivnost, ki vam ustreza (Nizka, Srednja, Visoka), in potrdite svojo izbiro z OK.

Izklop funkcije Asistent za odpiranje vrat

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Asistent za odpiranje vrat in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Način in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Izklop in potrdite svojo izbiro z OK.
- Dotaknite se senzorske tipke , da se vrnete na predhodno menijsko raven.

Miele@home

Nastavitev sistema Miele@home

Sporočilo Nastavitev Miele@home se izpiše samo, če vaš hladilni aparat še ni povezan z WLAN-omrežjem.

- Povežite hladilni aparat, kot je opisano v poglavju „Prvi zagon“.

Dezaktivacija sistema Miele@home

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Miele@home in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Dezaktiviraj in potrdite svojo izbiro z OK.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Dezaktivacija uspešna.

- Sporočilo potrdite z OK.

Hladilni aparat je zdaj odjavljen iz vašega WLAN-omrežja.

Simbol  ugasne.

Izvajanje drugih nastavitev

Aktivacija sistema Miele@home

Povezavo v omrežje morate ponovno aktivirati, če je bil sistem Miele@home prej že enkrat aktiviran, nato pa je bila povezava prekinjena.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Miele@home in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Aktiviraj in potrdite svojo izbiro z OK.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Aktivacija uspešna.

- Sporočilo potrdite z OK.

Pri aktivni WLAN-povezavi se na prikazovalniku pojavi simbol .

Preverjanje stanja WLAN-povezave

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Miele@home in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Status povezave in potrdite svojo izbiro z OK.

Na prikazovalniku se pojavi informacija o statusu WLAN-povezave:

-  povezan: na voljo je močna povezava,
-  povezan: na voljo je srednje močna povezava,
-  povezan: na voljo je šibka povezava,
- : ni povezave.

Nova nastavev sistema Miele@home

Če se je vaše WLAN-omrežje spremenilo, lahko na novo nastavite sistem Miele@home za vaš aparat.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Miele@home in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite možnost Nova nastavev in potrdite svojo izbiro z OK.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Ponastaviti konfiguracijo?

- S senzorskima tipkama < in > izberite možnost Da ali Ne in potrdite svojo izbiro z OK.

Ponastavev konfiguracije omrežja

Če hladilni aparat odstranite ali prodate oziroma če zaženete rabljen aparat, ponastavite njegove nastavitve na stanje ob dobavi. S tem se ponastavi tudi konfiguracija omrežja in vsi osebni podatki se odstranijo iz aparata. Poleg tega prejšnji lastnik ne more več dostopati do podatkov v aparatu.

- Nastavitve hladilnega aparata ponastavite, kot je opisano v poglavju „Ponastavev vrednosti na stanje ob dobavi “.

Izklop funkcije Sejemska nastavitve ■

Sejemska nastavitve omogoča zastopnikom, da predstavijo aparat **brez vklopljenega hlajenja**. Za zasebno uporabo te nastavitve ne potrebujete.

Če je sejemska nastavitve tovarniško vklopljena, je na prikazovalniku prikazan simbol ■.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Sejemska nastavitve in potrdite svojo izbiro z OK.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Za deaktivacijo pritisnite tipko OK in jo zadržite 4 sekunde..

- Sledite navodilom na prikazovalniku.

Na prikazovalniku lahko sledite odštevanju Deaktiviranje sejemske nastavitve čez s.

Na prikazovalniku se izpiše sporočilo Sejemska nastavitve je deaktivirana. Aparat hladi..

- To sporočilo potrdite z OK.

Na prikazovalniku se ponovno pojavi glavni zaslon.

Izvajanje drugih nastavitev

Ponastavitev vrednosti na stanje ob dobavi

Nastavitve hladilnega aparata lahko ponastavite na tovarniške vrednosti.

Če hladilni aparat odstranite ali prodate oziroma če zaženete rabljen aparat, ponastavite njegove nastavitve na stanje ob dobavi. S tem se ponastavi tudi konfiguracija omrežja in vsi osebni podatki se odstranijo iz aparata. Poleg tega prejšnji lastnik ne more več dostopati do podatkov v aparatu.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Tovarniške nastavitve in potrdite svojo izbiro z OK.
 - S senzorskima tipkama < in > izberite Ponastavi in potrdite svojo izbiro z OK.
- Čez kratek čas se na prikazovalniku izpiše sporočilo Nastavitve so ponastavljene..
- Sporočilo potrdite z OK.

Prvi zagon se znova zažene (glejte poglavje „Prvi zagon“, odstavek „Izvedba prvega zagona“).

Nastavitve hladilnega aparata so ponastavljene na naslednje vrednosti:

Izvajanje drugih nastavitev

Funkcija	Nastavitev ob dobavi	
	Jezik	angleščina
	Svetlost prikazovalnika	srednja vrednost (4 od 7 segmentov)
	Barvna shema	temna
	Toni zvočnega signala	srednja vrednost (4 od 7 segmentov)
	Ton pritiska na tipko	srednja vrednost (4 od 7 segmentov)
°C/°F	Enota za temperaturo	° Celzija
	Zapora tipk	izklopljeno
	Eko način	izklopljeno
	Asistent za odpiranje vrat	Push2open
@	Miele@home	izklopljeno
	Podajalnik	Vklopljeno
	Način Sabbath	izklopljeno
	Prikaz vodnega filtra	Vklopljeno
	Temperatura	-18 °C

Izvajanje drugih nastavitev

Vklop ali izklop funkcije Način Sabbat

Za pomoč pri uporabi aparata v religiozne namene je na voljo Način Sabbat.

Medtem ko je vklopljen Način Sabbat, ne morete izvajati nobenih nastavitev svojega aparata.

Pazite, da so vrata aparata trdno zaprta, saj so v stanju Način Sabbat optični in zvočni opozorilni signali izklopljeni.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Način Sabbat in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite možnost Vklop ali Izklop in potrdite svojo izbiro z OK.

Kadar je vklopljen Način Sabbat, na prikazovalniku sveti simbol  in svetlost prikazovalnika se zmanjša (prikazovalnik se ob zaprtju vrat ne spremeni).

Kadar je vklopljen Način Sabbat , so izklopljene naslednje funkcije:

- asistent za odpiranje vrat (pri pohištveni stranici brez ročaja je treba vrata aparata odpreti od spodaj ali od strani)
- osvetlitev
- vsi zvočni in optični signali
- prikaz temperature
- funkcija SuperFrost (če je bila pred tem vklopljena),

- ledomat (če je bil pred tem vklopljen),

Še naprej je mogoče izbrati:

- senzorsko tipko za nastavitveni način , s katero izklopite Način Sabbat.

Način Sabbat se po pribl. 120 urah avtomatsko izklopi.

 **Ogrožanje zdravja zaradi uživanja pokvarjenih živil.**

Ker v času, ko je aktiven način Sabbat, morebiten izpad električne energije ni prikazan, se lahko zamrznjena živila začnejo tajati. Trajnost živil se skrajša.

Preverite kakovost živil.

Preverite, ali so se živila že začela tajati. V tem primeru jih morate kolikor mogoče hitro porabiti ali predelati (skuhati ali speči), preden jih ponovno zamrznete.

Vklop, izklop ali ponastavitev funkcije Prikaz vodnega filtra

Prikaz vodnega filtra vas glede na količino pripravljenih ledenih kock približno vsakih šest mesecev opomni, da morate očistiti vodni filter. Na prikazovalniku se izpiše: Očistite vodni filter.

Kako je treba očistiti vodni filter, je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“, odstavek „Čiščenje vodnega filtra (IntensiveClear)“.

Opozorilo na potrebno čiščenje vodnega filtra se prvič pojavi avtomatsko in vam ga ni treba posebej aktivirati.

Vklop funkcije Prikaz vodnega filtra

Če je bila funkcija Prikaz vodnega filtra nekoč izklopljena, jo morate po potrebi ponovno vklopiti

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Prikaz vodnega filtra in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite **Vklop** in potrdite svojo izbiro z OK.

Prikaz vodnega filtra je vklopljen.

Izklop funkcije Prikaz vodnega filtra

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Prikaz vodnega filtra in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite **Izklop** in potrdite svojo izbiro z OK.

Prikaz vodnega filtra je izklopljen.

Izvajanje drugih nastavitev

Ponastavitev funkcije Prikaz vodnega filtra

Potem ko očistite vodni filter, morate ponastaviti Prikaz vodnega filtra, da vas bo lahko čez šest mesecev spet opozoril na potrebno čiščenje.

Če prikaza ne ponastavite, se vedno znova pojavlja.

- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Prikaz vodnega filtra in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Ponastaviti in potrdite svojo izbiro z OK.

Sporočilo Očistite vodni filter ugasne.

Aktiviran je Prikaz vodnega filtra za naslednje čiščenje vodnega filtra.

Za shranjevanje živil je ustrezna nastavitev temperature zelo pomembna. Zaradi mikroorganizmov se živila hitro pokvarijo, kar lahko s pravilno temperaturo shranjevanja preprečite oziroma zadržite. Temperatura vpliva na hitrost razvoja mikroorganizmov. Če je temperatura nižja, se ta proces upočasni.

Za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih živil je potrebna temperatura **-18 °C**. Pri tej temperaturi je rast mikroorganizmov v veliki meri zaustavljena. Takoj ko temperatura naraste nad -10 °C, se začne razkroj zaradi mikroorganizmov in živila so manj obstojna. To je tudi razlog, da lahko živila, ki so že odtajana ali so se začela tajati, ponovno zamrznete šele, ko jih toplotno obdelate (skuhate ali spečete). Visoke temperature uničijo večino mikroorganizmov.

Temperatura v aparatu se tem bolj zviša:

- čim pogostejše in za čim dlje časa odpirate vrata,
- čim več živil je shranjenih v njem,
- čim toplejša so živila, ki jih shranite vanj,
- čim višja je temperatura okolice aparata. Hladilni aparat je namenjen za uporabo v določenem klimatskem razredu (območje temperature prostora), katerega meje morate upoštevati.

Nastavitev temperature

- Dotaknite se senzorske tipke  za nastavitev temperature.

Izpiše se predhodno nastavljena temperatura.

- S senzorskima tipkama + in – nastavite temperaturo. Če tipko zadržite pritisnjeno, se temperatura neprekinjeno spreminja.
- Nastavitev temperature potrdite z OK ali počakajte približno osem sekund po zadnjem pritisku na tipko. Temperatura se nato avtomatsko shrani.

Nasvet: Na novo nastavljena temperatura se potrdi in shrani tudi z zaprtjem vrat aparata.

Prikaz temperature na prikazovalniku vedno kaže **želeno** temperaturo.

Ko spremenite nastavitev temperature, preverite prikaz temperature **po pribl. šestih urah, če je aparat le malo napolnjen, in po pribl. 24 urah, če je aparat povsem napolnjen**. Šele po tem času se vzpostavi ustrezna temperatura.

- Če je temperatura po navedenem času previsoka ali prenizka, jo na novo nastavite.

Ustrezna temperatura

Možne nastavitve temperature

Temperaturo lahko nastavite v območju med $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Ali aparat doseže najnižjo temperaturo, je odvisno od mesta postavitve in temperature v okolici. Če je temperatura okolice višja, aparat morda ne bo mogel doseči najnižje temperature.

Uporaba funkcije pospešenega zamrzovanja

Funkcija SuperFrost ❄

Če želite sveža živila optimalno zamrzniti, morate vklopiti funkcijo SuperFrost, preden živila vložite v aparat.

S tem dosežete, da živila hitro zamrznejo do svojega jedra in tako ohranijo hranilne snovi, vitamine, svoj videz in okus.

Izjeme:

- Vlaganje že zamrznjenih živil.
- Če v enem dnevu zamrznete samo do 2 kg živil.

Vklop funkcije SuperFrost

Funkcijo SuperFrost morate vklopiti **4–6 ur prej, preden vložite** živilo, ki ga želite zamrzniti. Za uporabo **maksimalne zmogljivosti zamrzovanja** pa morate funkcijo SuperFrost vklopiti **24 ur prej!**

- Dotaknite se senzorske tipke  za nastavitev temperature.
- Za vklop funkcije SuperFrost se dotaknite senzorske tipke .

Simbol  je označen z barvnim ozadjem in v prikazu temperature se izpiše nova nastavljena vrednost temperature -30 °C.

- Nastavitev potrdite z **OK** ali počakajte približno osem sekund po zadnjem pritisku na tipko. Nastavitev se nato avtomatsko shrani.

V prikazu temperature zdaj sveti simbol .

Hladilni aparat zdaj deluje z najvišjo hladilno zmogljivostjo.

Izklop funkcije SuperFrost

- Dotaknite se senzorske tipke  za nastavitev temperature.

Simbol  je označen z barvnim ozadjem in v prikazu temperature je izpisana vrednost temperature -30 °C.

- Za izklop funkcije SuperFrost se dotaknite senzorske tipke .

Simbol  ni več označen in v prikazu temperature je ponovno izpisana predhodno nastavljena vrednost temperature.

- Nastavitev potrdite z **OK** ali počakajte približno osem sekund po zadnjem pritisku na tipko. Nastavitev se nato avtomatsko shrani.

Simbol  ugasne.

Hladilni aparat ponovno deluje z normalno hladilno zmogljivostjo.

Če funkcije SuperFrost ne izklopite, se po pribl. 54 urah avtomatsko izklopi. Točen čas do izklopa funkcije je odvisen od količine svežih živil, ki ste jih vložili v aparat.

Hladilni aparat deluje naprej z normalno hladilno zmogljivostjo.

Nasvet: Če želite varčevati z energijo, morate funkcijo SuperFrost izklopiti sami, takoj ko je v zamrzovalnem delu dosežena **konstantna** temperatura, ki ni višja od -18 °C. Preverite temperaturo v zamrzovalnem delu aparata.

Temperaturni alarm in alarm ob odprtih vratih

Hladilni aparat je opremljen z opozorilnim sistemom, da temperatura v njem ne more neopaženo narasti in da se prepreči izgubo energije zaradi odprtih vrat aparata.

Temperaturni alarm

Če temperatura v zamrzovalniku doseže pretoplo območje, se na prikazovalniku izpiše sporočilo Temperatura zamrzovanja je bila previsoka. Maks. temperatura: °C. Zazveni tudi opozorilni zvočni signal.

V prikazu temperature je izpisana najvišja vrednost, ki je bila dosežena med naraščanjem temperature.

Zvočni in vidni signal se sprožita npr.:

- če vklopite aparat in temperatura v njem preveč odstopa od nastavljene;
- če ob prelaganju in jemanju živil iz aparata vanj pride preveč toplega zraka;
- če ste zamrznili večjo količino svežih živil;
- če ste zamrznili sveža živila, ki so bila še topla;
- če je prišlo do daljšega izpada električne energije.

Ko se stanje, zaradi katerega se je sprožil alarm, konča, opozorilni zvočni signal in sporočilo na prikazovalniku ugasneta.

 Ogrožanje zdravja zaradi uživanja pokvarjenih živil.

Če je bila temperatura dlje časa višja od -18°C , so se živila lahko že začela tajati. Trajnost živil se zato skrajša.

Preverite, ali so se živila že začela tajati. V tem primeru jih morate kolikor mogoče hitro porabiti ali predelati (skuhati ali speči), preden jih ponovno zamrznete.

Temperaturni alarm in alarm ob odprtih vratih

Predčasni izklop temperaturnega alarma

Preden izklopite temperaturni alarm, morate ugotoviti vzrok za to, da se je sprožil, in ga odpraviti.

Če vas opozorilni zvočni signal moti, ga lahko predčasno izklopite.

■ Dotaknite se senzorske tipke OK.

Opozorilni signal in sporočilo na prikazovalniku ugasneta.

Alarm ob odprtih vratih

Če so vrata aparata odprta več kot pribl. dve minuti, se oglasi opozorilni zvočni signal.

Na prikazovalniku se poleg tega izpiše sporočilo Zaprite vrata..

Takoj ko zaprete vrata, opozorilni signal in sporočilo na prikazovalniku ugasneta.

Predčasni izklop alarma ob odprtih vratih

Če vas opozorilni zvočni signal moti, ga lahko predčasno izklopite.

■ Dotaknite se senzorske tipke OK.

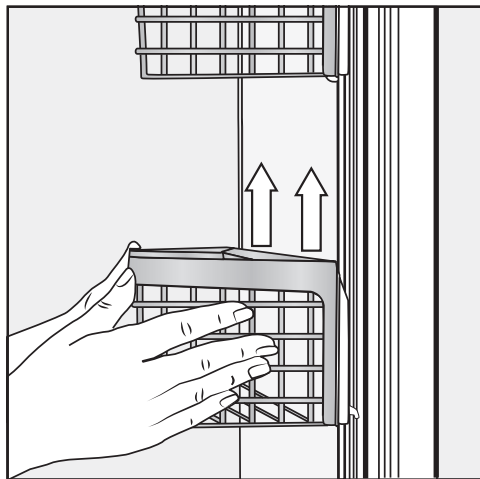
Opozorilni signal in sporočilo na prikazovalniku ugasneta.

Opozorilni signal in sporočilo na prikazovalniku se čez nekaj časa ponovno vklopita, dokler ne zaprete vrat aparata.

Urejanje notranjosti aparata

Odstranjevanje ali prestavljanje polic v vratih

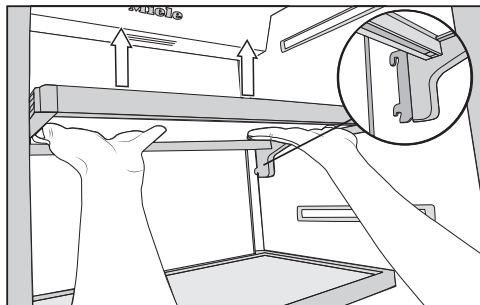
Police v vratih odstranite ali prestavljajte samo, če so prazne.



- Polico primite z obema rokama za okvir in jo nekoliko privzdignite, tako da jo na obeh straneh z zatičema dvignete čez vodilo.
- Odstranite polico ali jo prestavite na želeni položaj, tako da njena zatiča vstavite v vodili na isti višini.
- Pazite, da polico namestite naravnost.

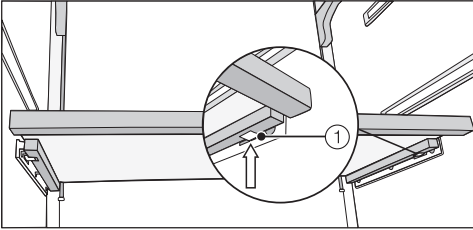
Nasvet: Mrežaste košare polic lahko za lažje polnjenje in praznjenje ali čiščenje tudi v celoti odstranite iz okvirjev.

Odstranjevanje ali prestavljanje polic



- Polico primite z obema rokama od spodaj in jo nekoliko privzdignite, tako da jo na obeh straneh zadaj z zatičema dvignete čez vodilo.
- Polico izvlecite naprej.
- Polico vzemite iz aparata ali jo namestite v želeni položaj, tako da sta zatiča ponovno v vodilih.
- Pazite, da polico namestite naravnost.

Odstranjevanje police nad ledomatom



- Z rokami sezite pod sprednjo stran police in na obeh straneh potisnite proti upor ①.

Ko izvlečete ali vstavite polico, pazite, da ne poškodujete stranskih sten aparata.

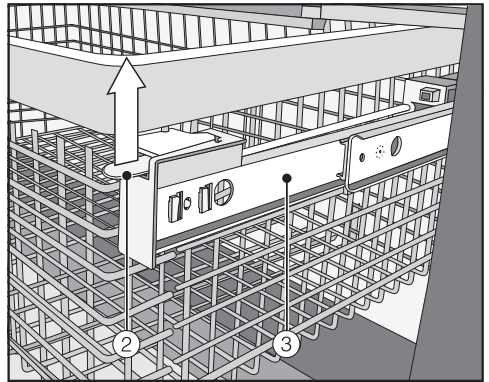
- Polico previdno izvlecite proti sebi.
- Ko želite polico vstaviti nazaj, jo na obeh straneh počasi vstavite v vodili in nato potisnite do konca v aparat.

Odstranjevanje zamrzovalnih košar

- Vrata aparata odprite kar se da na široko.

Kot odpiranja vrat ne sme biti omejen na 90°, saj v nasprotnem primeru iz aparata ni mogoče odstraniti zamrzovalnih košar.

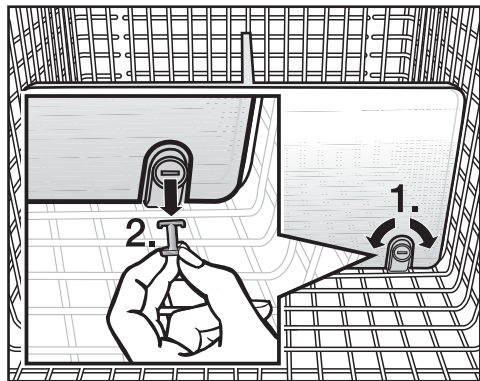
- Košaro do konca izvlecite iz aparata.



- Na obeh straneh povlecite zaskočki ② navzgor in košaro previdno sprostite navzgor.
- Košaro ponovno vstavite tako, da povsem izvlečete teleskopska vodila ③.
- Košaro vstavite na vodila.
- Košaro do konca potisnite v aparat, tako da se vpne v zaskočki.

Urejanje notranjosti aparata

Odstranjevanje vmesne plošče (odvisno od modela)



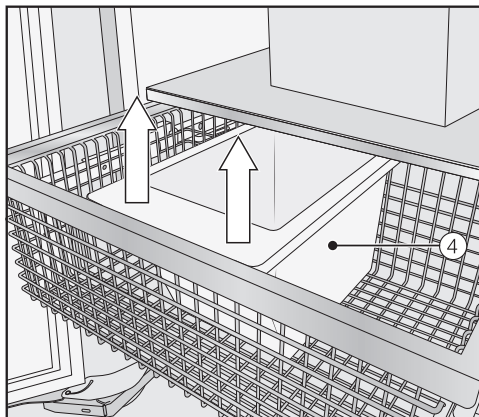
- Košaro do konca izvlecite iz aparata.
- Sprostite držali, tako da s primernim pripomočkom zavrtite reži zatičev v vodoravni položaj (1.).
- Zatiča izvlecite iz držal (2.).
- Vmesno ploščo sunkoma izvlecite navzgor.
- Ko želite vmesno ploščo namestiti nazaj, držali obrnite v navpični položaj in vanjo vstavite ploščo, tako da se slišno zaskoči.
- Zatiča vstavite v držali in njuni reži s primernim pripomočkom zavrtite v navpični položaj.
- Zamrzovalno košaro potisnite nazaj v aparat.

Odstranjevanje posode za ledene kocke

- Do konca odprite vrata aparata.

Kot odpiranja vrat ne sme biti omejen na 90°, saj v nasprotnem primeru ni mogoče do konca izvleči zgornje zamrzovalne košare.

- Zgornjo košaro do konca izvlecite iz aparata.



- Posodo za ledene kocke ④ spredaj rahlo nagnite in jo izvlecite navzgor.

Kadar je posoda za led odstranjena iz aparata, se priprava ledu ne prekine. Lahko se zgodi, da ledene kocke padajo v košaro pod njo. Posodo za ledene kocke odstranite za čim krajši čas ali pa pred tem izklopite ledomat (glejte poglavje „Priprava ledenih kock“, odstavka „Izklop ledomata“).

- Pri ponovnem vstavljanju posode za ledene kocke izvlecite zgornjo košaro do konca iz aparata.
- Posodo za ledene kocke vstavite najprej zadaj, tako da se zaskoči.
- Zgornjo košaro potisnite do konca nazaj v aparat.

Maksimalna zmogljivost zamrzovanja

Da bodo živila kar se da hitro zamrznila do samega jedra, ne smete preseči maksimalne zmogljivosti zamrzovanja. Maksimalna zmogljivost zamrzovanja v 24 urah je navedena na napisni ploščici: „Zmogljivost zamrzovanja ... kg/24 h“.

Kaj se zgodi pri zamrzovanju svežih živil?

Sveža živila morajo čim hitreje zamrzniti do svojega jedra, da ohranijo hranilno vrednost, vitamine, videz in okus.

Čim počasneje živila zamrznejo, tem več tekočine izteče iz posameznih celic v vmesni prostor. Celice se skrčijo. Ko se živilo nato taja, se v celice vrne samo del tekočine, ki je iztekla iz njih.

Praktično to pomeni, da v živilu pride do večje izgube soka. To prepoznate po tem, da se med tajanjem živila okrog njega ustvari velika luža.

Če živilo hitro zamrzne, ima tekočina manj časa, da uide iz celic v vmesni prostor. Celice se skrčijo bistveno manj. Ob tajanju živila se lahko majhna količina tekočine, ki je prešla iz celic v vmesne prostore, vrne v celice, zato je izguba soka zelo majhna. Ustvari se le majhna luža.

Shranjevanje predpripravljenih zamrznjenih jedi

Živil, ki so že odtajana ali so se že začela tajati, ne smete ponovno zamrzniti. Znova jih lahko zamrznete šele, ko jih toplotno obdelate (skuhate ali spečete).

Če želite shraniti že zamrznjene jedi, preverite že ob nakupu v trgovini:

- če je embalaža izdelka nepoškodovana,
- rok trajanja,
- temperaturo zamrzovalne skrinje v trgovini.

Če je temperatura v zamrzovalniku v trgovini višja od -18°C , se skrajša rok trajanja zamrznjenega živila.

- Zamrznjena živila vedno kupite čisto na koncu in jih transportirajte v časopisnem papirju ali v hladilni torbi oz. vrečki.
- Ko pridete domov, zamrznjene izdelke takoj vložite v zamrzovalnik.

Zamrzovanje in shranjevanje zamrznjenih živil

Zamrzovanje svežih živil

Za zamrzovanje uporabite samo sveža in neoporečna živila!

Pred zamrzovanjem upoštevajte

- Živila, ki so **primerna za zamrzovanje**, so:
sveže meso, perutnina, divjačina, ribe, zelenjava, zelišča, surovo sadje, mlečni izdelki, pecivo, ostanki jedi, rumenjak, beljak in številne pripravljene jedi.
- Živila, ki **niso primerna za zamrzovanje**, so:
grozdje, listnata solata, redkvice, črna redkev, kislja smetana, majoneza, cela jajca v lupinah, čebula, cela surova jabolka in hruške.
- Da zelenjava ohrani barvo, okus, aromo in vitamin C, jo morate pred zamrzovanjem blanširati. V ta namen zelenjavo po porcijah za 2–3 minute potopite v vrelo vodo. Nato jo vzemite iz kroga in jo na hitro ohladite v mrzli vodi. Pustite, da se odcedi.
- Pusto meso je bolj primerno za zamrzovanje kot mastno in ga lahko tudi bistveno dlje hranite.
- Med kotlete, steake, zrezke ipd. vložite koščke plastične folije. Tako boste preprečili, da bi kosi zamrznili skupaj v cel blok.
- Surovih živil in blanširane zelenjave pred zamrzovanjem ne smete začiniti ali soliti, jedi pa le rahlo začinite in posolite. Nekatere začimbe pri zamrzovanju spremenijo svojo intenzivnost okusa.

- Tople jedi ali napitke najprej dodobra ohladite in jih šele nato vložite v aparat, saj se bodo v nasprotnem primeru živila, ki so že zamrznjena, začela tajati, povečala pa se bo tudi poraba električne energije.

Pakiranje živil

- Živila zamrzujte po porcijah.

– Primerna embalaža

- plastične folije
- cevaste folije iz polietilena
- aluminijaste folije
- posodice za zamrzovanje

– Neprimerna embalaža

- pakirni papir
- pergamentni papir
- celofan
- vrečke za smeti
- rabljene nakupovalne vrečke

- Iz embalaže iztisnite zrak.

- Embalažo tesno zaprite z:

- gumicami
- plastičnimi sponkami
- vrvicami
- lepilnimi trakovi, odpornimi proti nizkim temperaturam

Nasvet: Vrečke in cevaste folije iz polietilena lahko zavarite tudi z gospodinjskim varilnim aparatom za folijo.

- Na embalažo vedno označite vsebino in datum zamrzovanja.

Zamrzovanje in shranjevanje zamrznjenih živil

Pred vlaganjem živil

- Če zamrznete več kot 2 kg svežih živil, vklopite funkcijo pospešenega zamrzovanja že nekaj časa prej, preden vložite živila v aparat (glejte poglavje „Uporaba funkcije pospešenega zamrzovanja“).

Živila, ki so že zamrznjena, tako dobijo „rezervo hladu“.

Vlaganje živil v zamrzovalnik

Živila lahko vložite kamorkoli v zamrzovalno območje. Sveža živila vložite predvsem v zgornjo košaro, kjer bodo hitro in nežno zamrznila.

- Živila položite po čim večji površini na dno zamrzovalne košare, da čim hitreje zamrznejo do samega jedra.
- Paketi, ki jih vložite, morajo biti suhi, da se med zamrzovanjem ne sprimejo.
- Zamrzovalne košare potisnite do konca v aparat.
- Prosimo, upoštevajte dovoljeno obremenitev zamrzovalnih košar, ki je navedena v spodnji tabeli:

	Zgornja košara	Spodnja košara
F 2412 Vi, F 2413 Vi	12 kg	12 kg
F 2802 Vi, F 2812 Vi	28 kg	28 kg
F 2902 Vi, F 2912 Vi	36 kg	36 kg

Živila, ki jih zamrzujete, se ne smejo dotikati že zamrznjenih živil, sicer se slednja začnejo tajati.

Čas shranjevanja zamrznjenih živil

Možna dolžina shranjevanja živil je tudi pri predpisani temperaturi -18°C zelo različna. Tudi v zamrznjenih živilih potekajo procesi razgradnje, četudi so zelo upočasnjeni. Zaradi kisika v zraku lahko npr. maščoba postane žarka. Pusto meso lahko zato hranite približno dvakrat tako dolgo kot mastno.

Navedeni časi shranjevanja so orientacijske vrednosti za trajanje shranjevanja različnih skupin živil v zamrzovalnem delu aparata.

Skupina živil	Čas shranjevanja (meseči)
Sladoled	2 do 6
Kruh, pekovsko pecivo	2 do 6
Sir	2 do 4
Ribe, mastne	1 do 2
Ribe, puste	1 do 5
Klobase, šunka	1 do 3
Divjačina, svinjina	1 do 12
Perutnina, govedina	2 do 10
Zelenjava, sadje	6 do 18
Zelišča	6 do 10

Zamrzovanje in shranjevanje zamrznjenih živil

Pri zamrznjenih izdelkih, ki so v prodaji, pa morate upoštevati trajanje shranjevanja, ki je navedeno na embalaži.

Pri stalni temperaturi v zamrzovalnem delu -18°C in ustrezni higieni lahko izkoristite maksimalen čas shranjevanja živil in zmanjšate količino zavrženih živil.

Odtajevanje živil

Živil, ki so že odtajana ali so se že začela tajati, ne smete ponovno zamrzniti. Znova jih lahko zamrznete šele, ko jih toplotno obdelate (skuhate ali spečete).

Živila lahko odtajate:

- v mikrovalovni pečici
- v pečici z načinom gretja „vroč zrak“ ali „odtajevanje“
- pri sobni temperaturi
- v hladilnem delu (hlad, ki ga oddaja zamrznjeno živilo, se izkoristi za hlajenje živil v hladilniku)
- v parni pečici

Ploščate kose mesa in rib lahko položite na vročo ponev, tudi če so le delno odtajani.

Kose mesa in rib (npr. mleto meso, piščanec, ribji file) odtajajte tako, da se ne dotikajo drugih živil. Tekočino, ki se izcedi, prestrezite in jo v celoti zavržite.

Sadje lahko odtajate pri sobni temperaturi v embalaži ali v pokriti skledi.

Zelenjavo lahko načeloma daste v vrelo vodo ali na vročo maščobo v zamrznjenem stanju. Čas priprave je v

tem primeru zaradi spremenjene celične strukture nekoliko krajši kot pri sveži zelenjavi.

Hitro hlajenje pijač

Če v zamrzovalno območje vložite steklenice pijače, da bi se hitro ohladile, jih morate vzeti iz aparata **najkasneje po eni uri**. Steklenice lahko počijo.

Avtomatski ledomat za svoje delovanje potrebuje fiksni vodni priključek (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Fiksni vodni priključek“).



Ogrožanje zdravja zaradi oporečne vode.

Uživanje onesnažene vode lahko povzroči bolezni.

Prve tri serije ledenih kock po prvem zagonu ledomata morate zavreči, saj ta voda služi za prvo izpiranje dovodnih cevi.

To velja tako za prvi zagon podajalnika kot tudi za primere, kadar je hladilni aparat dlje časa izklopljen.

Ledomat izdelava pribl. 1,3 kg ledenih kock v 24 urah.

Količina pripravljenih ledenih kock je odvisna od temperature v zamrzovalnem območju. **Čim nižja je temperatura, tem več ledenih kock se izdelava.**

Po prvem zagonu lahko traja do 10 ur, da iz ledomata v posodo padejo prve ledene kocke.



Nevarnost poškodbe zaradi blokiranega ledomata.

Ledomat se lahko blokira in posledično poškoduje.

V posodo za ledene kocke ne smete vložiti nobenih steklenic pijače ali živil, da bi se hitreje ohladili.

Vklop ledomata

- Prepričajte se, da je posoda za ledene kocke nameščena pod ledomatom.
- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Podajalnik in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Vklop in potrdite svojo izbiro z OK.

Takoj ko se zamrzovalni del dovolj ohladi, se ledomat napolni z vodo.

Ko voda zamrzne, padejo ledene kocke iz ledomata v posodo za ledene kocke.

Ko je posoda za ledene kocke polna, se priprava ledenih kock avtomatsko prekine.

Posodo za ledene kocke morate redno prazniti. To morate storiti najpozneje takrat, ko več kot en teden ne uporabite ledu. Tako imate vedno svež led, ledene kocke pa se ne sprimejo med sabo.

Kadar je posoda za ledene kocke odstranjena iz aparata, se priprava ledu ne prekine. Lahko se zgodi, da ledene kocke padajo v košaro pod njo.

Posodo za ledene kocke odstranite **za čim krajši čas** ali pa pred tem izklopite ledomat.

Priprava ledenih kock

Izklop ledomata

Če ledenih kock ne potrebujete, lahko ledomat izklopite neodvisno od zamrzovalnega dela.

- Zaporno pipo dovoda vode zaprite približno tri ure prej, preden izklopite aparat – tako boste preprečili razvoj plesni zaradi zastale vode.
- V nastavitvenem načinu  s senzorskima tipkama < in > izberite Podajalnik in potrdite svojo izbiro z OK.
- S senzorskima tipkama < in > izberite Izklop in potrdite svojo izbiro z OK.

Aparat je opremljen s sistemom „NoFrost“, ki omogoča, da se avtomatsko odtaja.

Tekočina, ki nastaja, se nabira na uparjalniku in se avtomatsko od časa do časa odtaja in izpari.

Avtomatsko odtajevanje zagotavlja, da zamrzovalno območje vedno ostane brez ledene obloge. Živila se zaradi tega posebnega sistema ne tajajo!

Čiščenje in vzdrževanje

Pazite, da voda ne zaide v elektronske dele ali lučko aparata.

 Nevarnost poškodb zaradi vlage. Vлага iz parne čistilne naprave lahko poškoduje plastične in električne sestavne dele. Za čiščenje hladilnega aparata ne uporabljajte parne čistilne naprave.

Napisne ploščice v notranjosti hladilnega aparata ne smete odstraniti. V primeru motnje delovanja jo boste potrebovali.

Napotki glede čistilnih sredstev

Da se površine ne bodo poškodovale, pri čiščenju **ne uporabljajte**

- čistilnih sredstev, ki vsebujejo sodo, amonijak, kisline ali klor,
- čistilnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna,
- abrazivnih čistil, npr. praškov za drgnjenje ali abrazivnih emulzij,
- čistil z vsebnostjo topil,
- čistilnih sredstev za plemenito jeklo,
- sredstev za čiščenje pomivalnega stroja,
- sprejev za pečice,
- čistil za steklo,
- abrazivnih trdih gobic in ščetk (npr. gobic za čiščenje loncev),
- čistilnih radirk,
- ostrih kovinskih strgal.

V notranjosti hladilnega aparata uporabljajte samo čistilna in negovalna sredstva, ki so neoporečna za živila.

Za čiščenje priporočamo mlačno vodo in malo sredstva za ročno pomivanje posode.

Pred čiščenjem aparata

- Izklopite aparat, tako da pritisnete stikalo za vklop/izklop.
- Iz aparata vzemite vsa živila in jih shranite na hladnem mestu.
- Iz aparata vzemite tudi vse druge odstranljive dele in jih očistite (glejte poglavje „Urejanje notranjosti aparata“).

Notranjost aparata in oprema

Hladilni aparat morate redno čistiti – to morate storiti vsaj enkrat mesečno.

Nikoli ne pustite, da se umazanija zasuši, temveč jo takoj odstranite.

- Notranjost aparata očistite z mlačno vodo in malo sredstva za ročno pomivanje posode. Vse dele pomijte na roke in ne v pomivalnem stroju.
- Po čiščenju površine sperite še s čisto vodo ter jih obrišite s krpo do suhega.
- Hladilnik pustite še nekaj časa odprt, da se bo zadostno prezračil in da se ne bo razvil neprijeten vonj.

Okvirji iz aluminija

Okvirji na policah in policah v vratih so deloma izdelani iz aluminija.

Aluminij je živahen material. Zorni kot, vpad svetlobe in okolica določajo njegov odsevni učinek in s tem videz aparata. Aluminij je občutljiv za razenje.

Če umazanija predolgo deluje na površine aluminijastih okvirjev, se lahko te razbarvajo ali se spremenijo. Aluminijaste okvirje zato takoj očistite.

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje vratnega tesnila

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi nepravilnega čiščenja.

Če vratno tesnilo namažete z olji ali maščobami, lahko postane porozno. Na vratno tesnilo ne smete nanašati olja ali maščobe.

- Vratno tesnilo redno čistite samo s čisto vodo in ga na koncu temeljito obrišite s suho krpo.

Čiščenje rež za pre- in odzračevanje

Obloge prahu povečajo porabo energije.

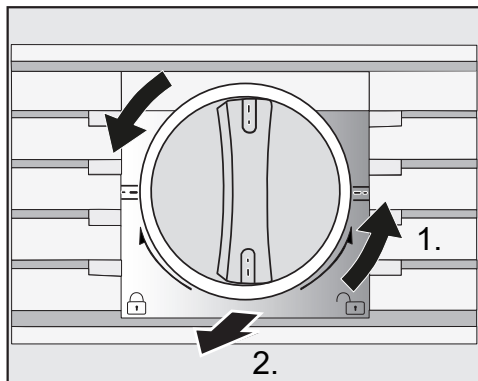
- Reže za pre- in odzračevanje redno čistite s čopičem ali sesalnikom (v ta namen uporabite npr. sesalni čopič Mielejevega sesalnika).

Čiščenje vodnega filtra (IntensiveClear)

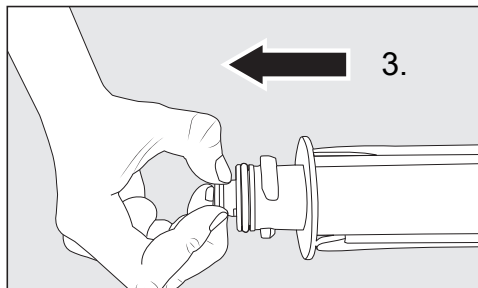
Sitasti filter IntensiveClear morate očistiti približno vsakih šest mesecev, odvisno od količine pripravljenih ledenih kock.

Na prikazovalniku se izpiše: Očistite vodni filter.

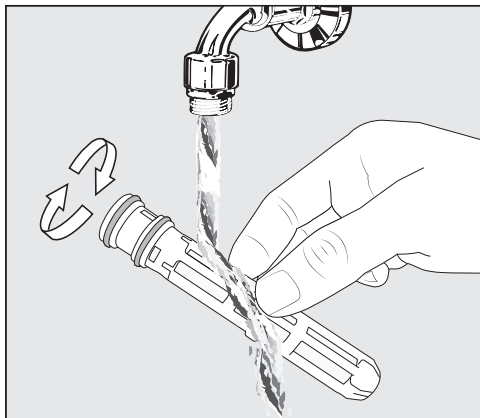
- Sporočilo potrdite z OK.



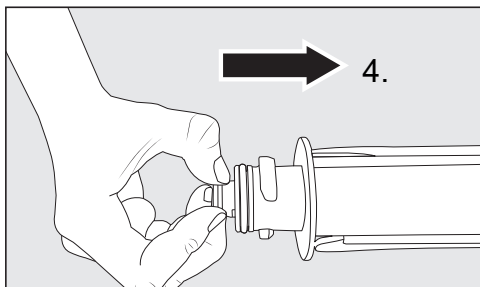
- Kartušo filtra primete za pokrovček, jo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca do navpičnega položaja 1.) in jo izvlecite iz odprtine 2.).



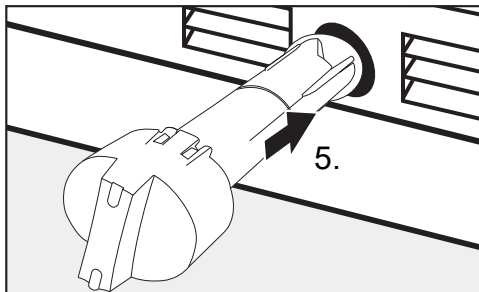
- Sito izvlecite na zadnji strani iz kartuše filtra 3.).



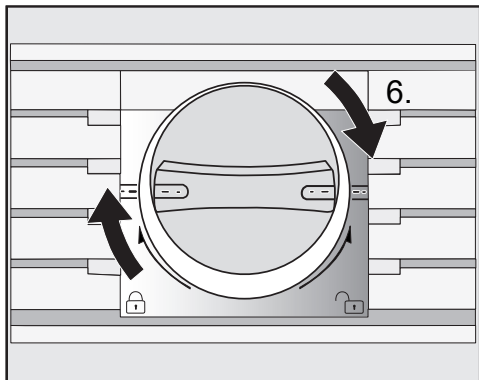
- Sito očistite pod mlačno tekočo vodo. Sito pri tem obračajte tako, da ga očistite z vseh strani.



- Sito vstavite nazaj v kartušo z zadnje strani 4.).



- Kartušo filtra potisnite do konca v odprtino filtra 5.), pri čemer mora biti pokrovček obrnjen navpično.



- Pokrovček kartuše filtra zavrtite v smeri urnega kazalca do vodoravnega položaja 6.).

⚠ Nevarnost poškodbe zaradi iztekajoče vode.

Če kartuša ni pravilno vstavljena, obstaja nevarnost, da iz aparata izteka voda.

Pri vstavljanju kartuše filtra pazite, da jo privijete do oznake.

Potem ko očistite filter IntensiveClear, morate ponastaviti prikaz vodnega filtra ☼ v nastavitvenem načinu ⚙ (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitvev“, odstavek „Ponastavitev funkcije Prikaz vodnega filtra ☼“).

Čiščenje in vzdrževanje

Po končanem čiščenju

- Vse dele namestite nazaj v aparat.
- Ponovno vklopite aparat.
- Za nekaj časa vklopite funkcijo SuperFrost ❄️, da se bo zamrzovalni del hitro ohladil.
- Zamrzovalne košare skupaj z živili potisnite v aparat, takoj ko je temperatura v njem dovolj nizka.
- Izklopite funkcijo SuperFrost ❄️, ko je v zamrzovalnem območju dosežena konstantna temperatura vsaj -18 °C .

Aparat je ob dobavi opremljen z vodnim filtrom (sitasti filter IntensiveClear), ki filtrira vodovodno vodo za pripravo ledenih kock.

Sitasti filter IntensiveClear filtrira primesi iz vodovodne vode, ne pa bakterij in drugih mikroorganizmov.

Vodnega filtra ni treba menjati. Vendar je za brezhibno kakovost vode pomembno, da vodni filter redno čistite.

Potem ko vstavite nov vodni filter, zavržite vse ledene kocke, ki se izdelajo v 24 urah po vstavitvi filtra.

Sitasti filter IntensiveClear je treba očistiti približno vsakih šest mesecev, odvisno od količine pripravljenih ledenih kock.

Na prikazovalniku se izpiše: Očistite vodni filter.

- Očistite filter IntensiveClear (glejte poglavje „Čiščenje in vzdrževanje“, odstavek „Čiščenje vodnega filtra (IntensiveClear)“).

Kaj storiti, če ...

Večino motenj in napak, ki se pojavijo med vsakdanjo uporabo aparata, lahko odpravite sami. Tako lahko pogosto prihranite čas in denar, ker vam ni treba poklicati servisne službe.

Naslednje tabele naj vam bodo v pomoč pri iskanju in odpravljanju vzrokov motenj in napak.

Do odprave motnje po možnosti ne odpirajte aparata, da kar najbolj zmanjšate segrevanje njegove notranjosti.

Težava	Vzrok in rešitev
Če imate občutek, da vaš aparat ne deluje brezhibno, lahko izvedete Samotestiranje. Hladilni aparat pri tem samodejno preveri morebitno prisotnost napak ali motenj.	Po končanem samotestiranju so na prikazovalniku izpisane morebitne napake. ■ Izvedite samotestiranje (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“, odstavek „Funkcija Samotestiranje ☒“). ■ Po potrebi pokličite servisno službo in pri tem navedite prikazano sporočilo o napaki.
Aparat ne hladi, osvetlitev notranjosti pri odprtih vratih aparata ne deluje.	Aparat ni vklopljen. ■ Vklopite aparat. Na prikazovalniku se pojavi prikaz temperature.
	Omrežni vtič ni pravilno vstavljen v vtičnico. ■ Omrežni vtič vstavite v vtičnico.
	Sprožila se je varovalka hišne inštalacije. Lahko da gre za okvaro hladilnega aparata, hišne napeljave ali drugega aparata. ■ Pokličite električarja ali servisno službo.

Težava	Vzrok in rešitev
Kompresor se vklaplja vedno bolj pogosto in za dlje časa, temperatura v aparatu je prenizka.	Pre- in odzračevalne reže v omari, v katero je vgrajen aparat, so prekrite ali zaprašene. ■ Rež za pre- in odzračevanje ne smete prekriti. ■ Z rež redno odstranjujete prah.
	Pogosto ste odpirali vrata aparata ali pa ste shranili oziroma zamrznili veliko količino živil. ■ Vrata aparata odpirajte samo po potrebi in za čim krajši čas. Čez nekaj časa se potrebna temperatura samodejno ponovno vzpostavi.
	Vrata niso pravilno zaprta. Morda se je v zamrzovalnem delu nabrala debela plast ledu. ■ Zaprite vrata aparata. Čez nekaj časa se potrebna temperatura samodejno ponovno vzpostavi. Če se v aparatu nabere debel sloj ledu, se zmanjša hladilna zmogljivost aparata in poveča poraba energije. ■ Odtajajte aparat in ga očistite.
	Temperatura v prostoru je previsoka. Čim višja je temperatura v prostoru, tem daljši je čas delovanja kompresorja. ■ Upoštevajte napotke v poglavju „Inštalacija“, odstavek „Mesto postavitve“.
	Hladilni aparat ni bil pravilno vgrajen v nišo. ■ Upoštevajte napotke v poglavju „Inštalacija“, odstavek „Vgradnja aparata“.

Kaj storiti, če ...

Težava	Vzrok in rešitev
Kompresor se vklaplja vedno bolj pogosto in za dlje časa, temperatura v aparatu je prenizka.	Nastavitev temperature je prenizka. ■ Popravite nastavitev temperature.
	Naenkrat ste zamrzili večjo količino svežih živil. ■ Upoštevajte navodila v poglavju „Zamrzovanje in shranjevanje zamrznjenih živil“.
	Še vedno je vklopljena funkcija pospešenega zamrzovanja. ■ Če želite prihraniti energijo, lahko funkcijo pospešenega zamrzovanja predčasno izklopite.
Kompresor se vklaplja vedno bolj poredko in za krajši čas, temperatura v aparatu naraste.	Ne gre za napako. Nastavljena temperatura je previsoka. ■ Popravite nastavitev temperature. ■ Čez 24 ur ponovno preverite temperaturo.
	Zamrznjena živila so se začela tajati. Temperatura okolice je nižja od tiste, za katero je aparat namenjen. Če je temperatura okolice prenizka, se kompresor preredko vklopi. Zato se lahko zgodi, da v zamrzovalnem delu temperatura preveč naraste. ■ Upoštevajte napotke v poglavju „Inštalacija“, odstavek „Mesto postavitve“. ■ Poskrbite za višjo temperaturo okolice.
Kompresor nenehno deluje.	Ne gre za napako. Da bi prihranil energijo, kompresor pri majhni potrebi po hlajenju deluje pri nizkem številu vrtljajev. S tem se podaljša trajanje njegovega delovanja.
Živila so primrznila k površinam.	Ko ste živila vložili v zamrzovalni predal, njihova embalaža ni bila suha. ■ Živila sprostite s topim predmetom, npr. z ročajem žlice.
Oglasi se zvočni signal.	Vrata aparata so odprta več kot pribl. 2 minuti. ■ Zaprite vrata aparata.

Težava	Vzrok in rešitev
Čeprav so vrata aparata odprta, se zvočni signal ne oglasi.	Izklopili ste zvočni signal. ■ V nastavitvenem načinu  ponovno vklopite zvočni signal. Vklopljena je funkcija Način Sabbath : prikaz temperature je temen in na prikazovalniku sveti simbol . ■ Način Sabbath lahko kadar koli izklopite (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“, odstavek „Vklop ali izklop funkcije Način Sabbath “).
Vrat aparata ni mogoče odpreti.	Vklopljen je asistent za odpiranje vrat Pull2open, aparat pa ima pohišteno stranico brez ročaja. ■ Pri pohišteni stranici brez ročaja vklopite asistenta za odpiranje vrat Push2open (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“, odstavek „Vklop funkcije Asistent za odpiranje vrat “).
Pri vklopljeni funkciji Način Sabbath  ni mogoče odpreti vrat aparata.	Vklopljen je asistent za odpiranje vrat Push2open, hkrati pa tudi Način Sabbath. ■ Pri vklopljeni funkciji Način Sabbath se asistent za odpiranje vrat deaktivira. ■ Vrata odprite od spodaj ali s strani.

Kaj storiti, če ...

Sporočila na prikazovalniku

Sporočilo	Vzrok in rešitev
Oglasi se zvočni signal in na prikazovalniku se izpiše sporočilo Temperatura zamrzovanja je bila previsoka. Maks. temperatura: °C.	Temperatura v aparatu je močno narasla. Razlog za to je lahko, da – ste pogosto odpirali vrata ali pa so vrata še odprta, – ste zamrznili veliko količino živil, – je prišlo do daljšega izpada električne energije. ■ Če vas zvočni signal moti, ga lahko predčasno izklopite, tako da se dotaknete senzorske tipke OK na prikazovalniku. Opozorilni zvočni signal ugasne. ■ Odpravite stanje, zaradi katerega se je sprožil alarm. Zvočni signal in sporočilo na prikazovalniku ugasneta. Prikaz temperature kaže najvišjo vrednost, ki je bila dosežena med porastom temperature v zamrzovalnem območju. ■ Odvisno od temperature preverite, ali so se živila morda začela tajati ali so celo že odtajana. V tem primeru jih morate pred ponovnim zamrzovanjem toplotno obdelati (skuhati ali speči). ■ V primeru izpada električne energije preverite, ali so v posodi ledene kocke, in če so, jih zavržite. V nasprotnem primeru ledene kocke ponovno zamrznejo in se pri tem sprimejo, zaradi raztezanja pa lahko poškodujejo posodo za ledene kocke.
Oglasi se zvočni signal in na prikazovalniku se izpiše sporočilo Zaprite vrata..	Vrata aparata so odprta. ■ Zaprite vrata aparata. ■ Če želite zvočni signal predčasno izklopiti, se dotaknete senzorske tipke OK na prikazovalniku. Opozorilni zvočni signal ugasne.
Prikaz temperature je temen in na prikazovalniku sveti simbol  .	Vklopljena je funkcija Način Sabbath : osvetlitev notranjosti je izklopljena in aparat hladi. ■ Način Sabbath lahko kadar koli izklopite (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“, odstavek „Vklop ali izklop funkcije Način Sabbath “).

Sporočilo	Vzrok in rešitev
Na prikazovalniku se izpiše „F Pokličite servis Miele.“, poleg tega se oglasi zvočni signal.	Prišlo je do motnje. ■ Po potrebi si zapišite sporočilo o napaki. ■ Pokličite servisno službo. ■ Za izklop zvočnega signala se dotaknite simbola . Sporočilo o napaki izgine s prikazovalnika šele, ko odpravite napako. Napetost je prenizka ali previsoka. ■ Upoštevajte priključne podatke v poglavju „Inštalacija“, odstavek „Električni priključek“. ■ Po potrebi pokličite servis. ■ Za izklop zvočnega signala se dotaknite simbola . Sporočilo o napaki izgine s prikazovalnika šele, ko odpravite napako.
Na prikazovalniku sveti simbol . Aparat ne hladi, upravljanje pa deluje kot običajno.	Vklopljen je Sejemski nastavek . Sejemski nastavek omogoča zastopnikom, da predstavijo aparat, ne da bi bilo vključeno hlajenje. Za zasebno uporabo te nastavitve ne potrebujete. ■ Izklopite sejemski način  (glejte poglavje „Izvajanje drugih nastavitev“, odstavek „Izklop funkcije Sejemski nastavek “).

Kaj storiti, če ...

Težave z ledomatom

Težava	Vzrok in rešitev
Ledomat ne ustvarja ledenih kock.	Hladilni aparat in ledomat nista vklopljena. ■ Vklopite aparat in ledomat. ■ Preverite, ali je vodni filter pravilno vstavljen.
	Fiksni vodni priključek ni nameščen. ■ Preverite, ali je fiksni vodni priključek pravilno nameščen.
	Dovod vode ni odprt ali odzračen. ■ Odprite dovod vode. ■ Preverite, ali je dovodna cev odzračena.
	Vodna cev je prepognjena. ■ Preverite vodno cev in jo po potrebi zamenjajte.
	Temperatura v zamrzovalniku je previsoka. ■ Nastavite nižjo temperaturo.
	Vrata aparata ste zelo pogosto odpirali, zato se je delovanje kompresorja okrepilo in led v ledomatu je primrznil. ■ Vrata aparata odpirajte samo po potrebi in za čim krajši čas.
	Priključni vodni tlak je prenizek. ■ Preverite, ali je priključni vodni tlak med 200 kPa in 800 kPa (2 bar in 8 bar). ■ Preverite, ali je nameščen napačen ventil in je zato tlak prenizek.
	Upoštevajte, da lahko traja do 10 ur, preden se začnejo ustvarjati prve ledene kocke.

Težava	Vzrok in rešitev
Ledomat ustvarja le majhne ledene kocke.	Hkrati deluje več gospodinjskih aparatov s fiksnim vodnim priključkom. Zato se zmanjša količina vode, ki priteka v stroj. ■ Izogibajte se temu, da pomivalni stroj, pralni stroj itd. delujejo istočasno.
	Vodni filter je zamašen. ■ Preverite, ali bi morali očistiti vodni filter.
	Priključni vodni tlak je prenizek. ■ Preverite, ali je priključni vodni tlak med 200 kPa in 800 kPa (2 bar in 8 bar). ■ Preverite, ali je nameščen napačen ventil.
Ledomat izdeluje premalo ledenih kock ali kocke nepravilnih oblik.	Vodni filter je zamašen. ■ Preverite, ali bi morali očistiti vodni filter.
	Priključni vodni tlak je prenizek. ■ Preverite, ali je priključni vodni tlak med 200 kPa in 800 kPa (2 bar in 8 bar).
	Temperatura v zamrzovalniku je previsoka. ■ Nastavite nižjo temperaturo.
Ledene kocke imajo neprijeten vonj ali okus.	Posoda za ledene kocke je v dolgotrajni uporabi in jo morate redno čistiti. ■ Preverite, ali je posoda za ledene kocke umazana in jo po potrebi očistite.
	Posodo za ledene kocke zelo redko uporabljate. Če je led dolgo časa shranjen v posodi, se lahko navzame vonja in okusa drugih snovi. ■ Izpraznite in očistite posodo za ledene kocke, če je dalj časa niste uporabljali.
	V zamrzovalniku hranite nezapakirana živila. Led se lahko navzame vonja in okusa nepakiranih živil. ■ V aparatu hranite samo pakirana živila.
	Vodni filter je umazan. ■ Preverite, ali bi morali očistiti vodni filter.

Kaj storiti, če ...

Težava	Vzrok in rešitev
Iz aparata izteka voda.	Okvara na dovodu vode. ■ Takoj zaprite zaporno pipo. ■ Preverite, ali je dovodna cev poškodovana. ■ Takoj pokličite servisno službo. ■ Preverite, ali je priključni vodni tlak previsok. Previsok priključni vodni tlak lahko povzroči puščanje vode (glejte poglavje „Inštalacija“, odstavek „Fiksni vodni priključek“). ■ Preverite, ali je priključni vodni tlak med 200 kPa in 800 kPa (2 bar in 8 bar). ■ Preverite, ali je nameščen napačen ventil.

Lučka za osvetlitev notranjosti ne deluje.

Težava	Vzrok in rešitev
Lučka za osvetlitev notranjosti ne deluje.	Aparat ni vklopljen. ■ Vklopite aparat.
	Vklopljena je funkcija Način Sabbat: prikaz temperature je temen in na prikazovalniku sveti simbol  . ■ Način Sabbat lahko kadar koli izklopite v nastavitvenem načinu  .
	Prišlo je do motnje.
	 Nevarnost električnega udara zaradi dostopnosti delov, ki so pod napetostjo. Če snamete pokrovček lučke, lahko pridete v stik z deli, ki so pod napetostjo. Nikoli ne odstranite pokrovčka lučke. Svetleče diode lahko popravi ali zamenja izključno osebje servisa.  Nevarnost poškodbe zaradi LED-osvetlitve. Ta osvetlitev ustreza nevarnostni skupini RG 2. Če je pokrovček pokvarjen, lahko pride do poškodb oči. Če je pokrovček poškodovan, v lučko ne smete gledati z optičnimi instrumenti (lupo ali podobnim) iz neposredne bližine. ■ Pokličite servisno službo.

Razlogi za hrup

Običajni zvoki	Kako nastanejo?
Brrrrr ...	To brnenje povzroča motor (kompresor). Ko se motor vklopi, je lahko kratkotrajno nekoliko glasnejši.
Blub, blub ...	Klokotanje, grgranje ali brenčanje povzroča hladilno sredstvo, ki se pretaka po ceveh.
Klik ...	Klikanje slišite vedno, kadar termosta vklopi ali izklopi motor.
Sssrrrrr ...	Rahlo šumenje lahko povzroča pretok zraka v notranjosti aparata.
Pok ...	Pokanje slišite vedno, kadar pride do raztezanja materiala v aparatu.
Ne pozabite, da se zvokom motorja in pretakanja v hladilnem krogotoku ni mogoče izogniti!	

Zvoki med delovanjem	Vzrok in rešitev
Klopotanje, ropotanje, žvenketanje	Hladilni aparat ni v vodoravnem položaju. S pomočjo vodne tehtnice izravnajte položaj aparata. V ta namen uporabite navojne nogice pod aparatom.
	Aparat se dotika kosa pohištva ali drugega aparata. Odmaknite ga.
	Predali, košare ali police se tresejo ali so zatakneni. Preverite odstranljive dele in jih po potrebi na novo namestite.
	Steklenice ali posode se dotikajo. Nekoliko jih razmaknite.

Kontakt v primeru motenj

Če motnje ne morete odpraviti sami, se obrnite npr. na svojega trgovca z opremo Miele ali na servis Miele.

Servisno službo Miele lahko naročite po spletu na www.miele.com/service.

Kontaktne podatke servisne službe Miele so navedeni na koncu tega dokumenta.

Osebe servisa potrebuje oznako modela in tovarniško številko vašega aparata (Fabr./SN/Nr.). Oba podatka sta navedena na napisni ploščici.

Napisno ploščico najdete v notranjosti hladilnega aparata.

Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 so informacije o označevanju z energijskimi nalepkami in zahtevah za okoljsko primerno zasnovano na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do zbirke podatkov o izdelkih lahko dostopate na povezavi <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tam boste morali vnesti oznako modela.

Oznaka modela je navedena na napisni ploščici.

Miele		
E-Nr.: xxxxxxxxxxxx / xx	FD: xxxxx xx / xxxxxxxxxxxx	Z-Nr.: xxxxxxx
Type / Typ / Тип	xxxxxxxxxxxx	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
REFRIGERATOR / KÜLSCHRANK / ХОЛОДИЛЬНИК		
Class/Klasse/Kласс: SN-T		
total volume / Gesamtvolumen / Общий объем		
Fridge comp. / Kühlfach / Холодильное отделение		
Chill comp. / Kaltlagerfach / Объем нулевой камеры		
Refrigeration load / Verdichter / Нарпуха при охлаждении		
Defrost heater load / Abtauheizung / Нарпуха тена для разморозки		
Refrigerant / Kältemittel / Хладагент R600a		
Fridge comp. / Kühlfach / Холодильное отделение		

Garancija

Garancijska doba je 2 leti.

Podrobnejše informacije o garancijskih pogojih v vaši državi lahko dobite na servisu Miele.

Garancijski list

MIELE Trgovina in servis d.o.o., Brnčičeva ulica 41G, Ljubljana (v nadaljevanju: »Miele Slovenija«) kupcu priznava – poleg garancijskih pravic, ki so za prodajalca po zakonu obvezne, in brez omejitve le-teh – pravice v skladu z naslednjo garancijsko obveznostjo:

I. Trajanje in začetek garancije

1. Miele Slovenija za blago zagotavlja garancijo v naslednjem garancijskem roku:
 - a) 24 mesecev za gospodinjne aparate ob uporabi v skladu z navodili za uporabo,
 - b) 12 mesecev za profesionalne stroje ob uporabi v skladu z navodili za uporabo.
2. Miele Slovenija jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku. Garancijski rok začne teči z datumom, ki je naveden na dobavnici in/ali računu blaga in se šteje kot datum izročitve blaga.

II. Pogoji garancije

1. Garancija velja za blago, kupljeno pri pooblaščenem trgovcu ali neposredno pri podjetju Miele v državi članici EU, Švici ali Norveški.
2. Garancija velja na področju Republike Slovenije, drugih držav članic EU, Švice in Norveške.
3. Poleg garancijskega lista je treba predložiti tudi dobavnico in/ali račun blaga, iz katere izhaja podatek o datumu izročitve blaga in podatki, ki identificirajo blago.

III. Vsebina in obseg garancije

1. Napake na blagu bodo brezplačno odpravljene v skupnem roku 45 dni po tem, ko uporabnik zahteva njihovo odpravo, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo pokvarjenih delov. Stroške, ki pri tem nastanejo, npr. za transport blaga, potne stroške, stroške dela in nadomestnih delov, bo krilo podjetje Miele Slovenija. Zamenjani deli ali blago preidejo v last podjetja Miele Slovenija.
2. V garancijskem roku lahko izdelek popravlja samo servisna služba Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis.
3. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
4. Podjetje Miele Slovenija bo po preteku garancijskega roka proti plačilu še 3 leta zagotavljalo popravilo, vzdrževanje in nadomestne dele.
5. Garancija ne zajema nobenih drugih odškodninskih zahtevkov zoper podjetje Miele Slovenija, razen če servis, ki ga je pooblastilo podjetje Miele Slovenija, ravna namerno ali hudo malomarno.
6. Dobava potrošnega materiala in pribora ni zajeta v garanciji.

IV. Omejitve garancije

Garancija ne pokriva napak ali motenj, ki so posledica:

1. napačne postavitve ali inštalacije, npr. neupoštevanja veljavnih varnostnih predpisov ali pisnih navodil za uporabo, inštalacijo in montažo;
2. uporabe, ki ni skladna s predpisi, oziroma nepravilnega upravljanja ali obremenitve, kot je npr. uporaba neprimernih pralnih/pomivalnih sredstev ali kemikalij;
3. nakupa blaga v drugi državi članici EU, Švici ali na Norveškem, ki je zaradi posebnih tehničnih specifikacij neuporabno ali je uporabno le z omejitvami;
4. zunanjih vplivov, kot so poškodbe med transportom, poškodbe zaradi sunkov ali udarcev, škoda zaradi vremenskih vplivov ali drugih naravnih pojavov;
5. popravil in sprememb, ki jih ne izvede osebje servisa, ki ga je podjetje Miele za ta dela pooblastilo in posebej izšolalo;

6. uporabe neoriginalnih nadomestnih delov in opreme, ki je ni posebej odobrilo podjetje Miele Slovenija;
7. loma stekla in pregorelih žarnic;
8. nihanj električnega toka in napetosti, ki niso znotraj tolerančnih meja, ki jih navaja proizvajalec;
9. neupoštevanja napotkov glede vzdrževalnih del in čiščenja, navedenih v navodilih za uporabo;
10. obrabe zaradi uporabe in naravne obrabe, npr. slabša zmogljivost polnjenja baterij in komponente, ki jih je treba tekom življenjske dobe izdelka redno menjati skladno z navodili za uporabo.

V. Varstvo podatkov

Za namene obdelave garancijskega zahtevka bo Miele Slovenija ali pooblaščen Miele servis ob uveljavljanju garancije od imetnika garancije pridobil osebne podatke (ime, priimek, naslov, telefonska številka in elektronski naslov). Podatke se obdeluje za izvajanje pogodbe na podlagi točke b) člena 6 (1) Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Ti podatki so nujno potrebni za izvrševanje obveznosti podjetja Miele Slovenija, ki izhajajo iz te garancije. Podatki se bodo hranili 5 let. Obdelovalci osebnih podatkov so pooblaščen Miele servisi in družba Miele & Cie. KG. Imetnik garancije ima pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov, njihovega popravka ali izbrisa, pravico do omejitve obdelave in pravico do prenosljivosti podatkov, lahko pa vloži tudi pritožbo pri Informacijskem pooblaščenju. Vprašanja v zvezi z obdelavo podatkov se lahko naslovijo na privacy@miele.si.

Izjava o skladnosti

Podjetje Miele potrjuje, da je ta zamrzovalna omara skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo ES-izjave o skladnosti je dostopno na spletnem naslovu:

- www.miele.si – Izdelki > poiščite želeni izdelek > Datoteke za prenos ali
- www.miele.si/gospodinjski/iskanje-informacij-385.htm#p510 (Servis > Iskanje informacij > Navodila za uporabo), nato vnesite ime izdelka ali tovarniško številko.

Frekvenčno območje	2,4000 GHz– 2,4835 GHz
--------------------	---------------------------

Maksimalna moč oddajanja	< 100 mW
--------------------------	----------

Miele za upravljanje in krmiljenje aparatov uporablja lastno ali tujo programsko opremo, za katero ne veljajo tako imenovani odprtokodni licenčni pogoji. Ti programi/komponente programov so avtorsko zaščiteni. Uporabnik mora spoštovati avtorske pravice podjetja Miele in tretjih oseb.

Obravnavani aparat pa vsebuje tudi komponente programske opreme, ki je posredovana pod odprtokodnimi licenčnimi pogoji. Vsebovane odprtokodne komponente si lahko skupaj s pripadajočimi opombami o avtorskih pravicah, kopijami veljavnih licenčnih pogojev in morebitnimi dodatnimi informacijami ogledate v dokumentu „Open Source Information and Licenses“. Tam navedena jamstvena in garancijska določila odprtokodnih licenčnih pogojev veljajo samo v razmerju s posameznimi imetniki pravic.

Aparat vsebuje zlasti komponente programske opreme, ki so licencirane pod Splošnim dovoljenjem GNU, verzija 2, oz. Manj splošnim dovoljenjem GNU, verzija 2.1. Miele lahko vam ali tretjim osebam v obdobju najmanj treh let po nakupu oz. dobavi aparata da na voljo strojno berljivo kopijo izvirne kode odprtokodnih komponent programske opreme, nameščenih na aparatu, ki so licencirane pod pogoji Splošnega dovoljenja GNU, verzija 2, ali Manj splošnega dovoljenja GNU, verzija 2.1, na nosilcu podatkov (CD, DVD ali USB-ključ). Za prejem te izvirne kode nam posredujte podatke o imenu izdelka, serijski številki in datumu nakupa po elektronski pošti (info@miele.com) ali na naslednji naslov:

Miele & Cie. KG
Open Source
GTZ/TIM
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

Opozarjamo vas na omejeno garancijo v prid imetnikov pravic pod pogoji Splošnega dovoljenja GNU, verzija 2, in Manj splošnega dovoljenja GNU, verzija 2.1:

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License and GNU Lesser General Public License for more details.

Miele d.o.o.
Trgovina in servis
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana - Črnuče
Telefon: 01 292 63 33
E-pošta: info@miele.si
www.miele.si

Nemčija
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

F 2412 Vi, F 2413 Vi, F 2802 Vi, F 2812 Vi, F 2902 Vi, F 2912 Vi